

# CA'N PICAFORT

Revista mensual (Santa Margarita, Son Serra, Ca'n Picafort) - Mayo 1.985 - Número 34 - P.V.P. 60 Ptas.

## JUNIO: MUNDIAL 85



**JOSE AMENGUAL,  
CAMPEON**



**JUAN BALLESTER,**



**PROMOTOR**

**PLAYAS: MURO  
CA'N PICAFORT**

# RENAULT SUPERCINCO



## Con todo el espíritu del 5. Pero más cinco que el 5.

**Mírame.** Verás qué línea. Con todos los elementos integrados, sin ángulos, sin aristas.

No dejes de fijarte en las protecciones laterales. Y de la superficie acristalada..., ¿qué me dices?

**Descúbreme.** Por supuesto, te puedo hablar de asientos pétalo y monoguías, para dejar más sitio atrás, de mi tablero...

Pero es que es más que eso. Es un nuevo concepto de interior. Tienes que verlo.

**Pruébame.** Estoy a tu disposición. Y ¿sabes? Puedo llegar a los 1.397 cm<sup>3</sup>, los 71 CV, de potencia. O bajar el consumo hasta rozar los cinco litros.

Vente a verme. Y a probarme. Nos vamos a divertir un rato.

Ven a probarme a:



**AUTOS CAN PICAFORT S.A.**  
Cra. Alcúdia, s/n

**CAN PICAFORT - 52 82 25**  
**SABADOS ABIERTO.**



**Dirección**

Felix Estelrich  
Nicolás Pons

Av. Ingleses, 3  
Tl. 52 70 30

**Jefe de Redacción:** Epifanio Ibáñez

**Consejo de Redacción:**

Sta. Margarita : Colec. Hero  
Son Serra de Marina: R. Maimó  
Son Bauló: Joan Pons  
Deportes: Mechor Salas

**Colaboran:**

Asociación Vecinos y Res.  
Club Náutico  
Asoc. Vecinos de Son Bauló  
Asociación Hotelera  
Parroquia  
Escuela Mixta  
Fotos Enric.

**Imprime:**

Edicions Manacor S.A.  
Ronda del Puerto, 60  
Tel. 55 24 08  
MANACOR

D.L.PM - 1982  
Asociados Prensa Forana



**Editorial**

**El mundial de Caza Submarina**

Cuelgan los dos grandes meros de la percha sumergida. Cuelga la percha de una boya semisumergida que es la bola del mundo y en torno a ella, el agua movizada de la superficie marina difumina el mensaje: CAZA SUBMARINA. MUNDIAL MURO 85. Y una fecha: del 17 al 24 de Junio. Y finalmente un lugar: Mallorca, España.

Con este cartel que abre la portada de este número, ganador del concurso, del impactante diseño, se concreta y define en el lugar y el tiempo un acontecimiento que ha estado algo difuso en el mundo de los proyectos y que pasa ahora a la inmediata y gozosa realidad de los hechos.

Sí, señores, el CAMPEONATO MUNDIAL DE CAZA SUBMARINA está aquí y en este número de nuestra revista CA'N PICAFORT del mes de Mayo, vamos a servirlo informativamente a nuestros lectores, con muy interesantes y exclusivas declaraciones de organizadores y participantes.

La noticia es, pues, del máximo relieve: el campeonato mundial de caza submarina, en nuestras aguas, en nuestro puerto deportivo. Pronto, ya, se pondrá en marcha toda una compleja organización que va a proyectarnos a las rotativas, a las emisoras, a las cadenas de televisión de todo el mundo.

No estamos muy sobrados de eventos semejantes por estos pagos.

Desgraciadamente en los últimos tiempos si Ca'n Picafort ha sido noticia, no lo ha sido por cosas muy gratas. No vamos a dar la lista ahora de las negras razones de nuestra actualidad ni la ya conocida de nuestras carencias y precariedades. Cuando un acontecimiento tan positivo se produce es a él al que hemos de referirnos enseguida, dando nuestro calor y nuestro apoyo a quienes han logrado para estas tierras, para estas aguas una tan importante competición deportiva, donde van a luchar por el triunfo los equipos de 20 países y los mejores deportistas del mundo en esta especialidad.

Recordando ahora aquellos célebres marathones de pesca submarina que desde el año 73 organizara en Ca'n Picafort Juan Ballester, donde ya participaban hombres que son historia en el submarinismo mundial, los Amengual, los Gomis, los Carbonell, nos parece que se quisieran reverdecer viejos laureles, poniendo mucho más difícil, mucho más arriba el listón, de acuerdo con el lema olímpico: más fuerte, más alto, más rápido.

Si el reto es importante, la responsabilidad es enorme. Por eso pensamos que todos los apoyos son pocos para la organización de este acontecimiento deportivo, que cuenta con un abultado presupuesto y que va a disponer de los mejores medios técnicos y humanos que garanticen el éxito final.

Mucho trabajo tienen por delante todavía organizadores, patrocinadores, entidades y organismos municipales y deportivos. El programa es muy ambicioso y el prestigio anda en juego. Bajo el agua, la victoria deportiva sonreirá a los mejores y entre los mejores figura desde luego nuestro equipo nacional, pero en la tierra el éxito debe coronar los esfuerzos de un equipo de personas que ya llevan muchos meses trabajando, capitaneados por un deportista apasionado del submarinismo y de su tierra: Juan Ballester.

Cuando en los pantalanes de nuestro puerto deportivo se alineen las decenas de embarcaciones de los equipos participantes, cuando los equipos se echen al mar para obtener las piezas mejores, cuando los cronistas deportivos envíen sus crónicas desde Muro y Ca'n Picafort informando de la marcha del campeonato mundial de caza submarina, esta Colonia nuestra será noticia, una buena noticia internacional sin duda. Y por ello todos nos congratulamos.

VENTA BILLETES AVION Y BARCO  
EXCURSIONES - RESERVAS HOTELES

AGENCIA DE VIAJES  
**CA'N PICAFORT** S. A.

CENTRAL: G. A. T. 436  
Paseo Colón, 112 - Tel. 971/527259  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

SUCURSALES:  
LA PUEBLA - C/ Mercado, 59 - Tel. 54 01 66  
PUERTO DE ALCUDIA - "Los Palmitos"  
Ctra. Artá - Pto. Alcudia - Tel. 54 68 17

SERVICIO GRUA  
STA. MARGARITA  
TEL 523468  
523165  
VIA. P. MAR. 22

**SERVICIO OFICIAL**

Sabados - Domingos y Festivos  
De 8 a 14 horas

## Comentarios

# Breves reflexiones en torno a LA ENTRADA DE ESPAÑA EN LA C.E.E.

Guillermo Malondra  
Can Picafort, Mayo de 1985.

Como es archisabido el acuerdo para el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea, tuvo lugar en la madrugada del ppdo. día 29, de Marzo, como culminación de unas negociaciones iniciadas formalmente en 1977, a iniciativa del entonces Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, luego de diversos e infructuosos contactos mantenidos a tal efecto a lo largo del Régimen del General Franco.

Es indudable que para España no existía otra alternativa si no quería unir su suerte a otros países más bien tercermundistas. Ahora bien, teniendo en cuenta el desfase, no solamente tecnológico sino prácticamente en todos los órdenes, entre nuestro país y los comunitarios, es evidente que ello constituye un reto que implica, por nuestra parte, una gran voluntad de superación, sólo factible mediante un esfuerzo colectivo, para superar ese desafío a través de los años del período de transición.

Quien esto escribe está convencido que España puede y debe demostrar que potencialmente es un país capaz como el que más y que sólo le faltaban los medios para su plena realización. Ahora parece haber llegado el momento histórico para volver a desempeñar el papel que le corresponde en el concierto de Europa, tanto por su historia como por su aportación al acervo cultural del Viejo Continente.

Ahora bien; creo que yerran los que esperan muchos beneficios inmediatos. Es incuestionable que será necesaria una reconversión industrial, agrícola, etc. para alcanzar un grado de desarrollo equiparable al del resto de la Comunidad, sin exclusión alguna. Y un reajuste de este tipo, evidentemente conlleva la eliminación en los diversos sectores de aquellos que, por las circunstancias que sean, no pueden o no saben adaptarse a las exigencias de nuevas tecnologías que demandan los tiempos actuales.

Y el turismo no es una excepción. Todos sabemos que ese año, por lo menos hasta ahora, las cifras de visitantes han bajado ostensiblemente y que una de las causas más importantes de esta recesión radica en los precios. Pues bien, la entrada en la Comunidad, como no ignoramos, supone, entre otras muchas cosas, la implantación del IVA, que lógicamente tendrá su repercusión en los costes y, por consiguiente, en los precios a percibir por los servicios a los turistas. Dicho impuesto sobre el valor añadido afectará a la mayoría de las bebidas alcohólicas en un 33 por ciento (tarifa de lujo), por lo que huelga consignar que el precio de las consumiciones no podrá mantenerse en modo alguno al nivel actual.

Por otra parte, se admite que la puesta en vigor del impuesto en cuestión (que absorbe a muchos otros ahora vigentes), tendrá una repercusión de 3 o 4 puntos en el índice de inflación. Si este supuesto se confirma, esto se traducirá en un aumento de salarios, puesto que es lógico que Sindicatos y trabajadores pretendan, como mínimo, mantener su poder adquisitivo en sus reivindicaciones laborales.

De ahí que como ya queda consignado anteriormente, no parece previsible que se produzcan muchos beneficios a corto plazo. Necesariamente hemos de pasar por un proceso de adaptación que nos conduzca a una homologación con la Comunidad en todos los sentidos, y ello tiene evidentemente un coste.

# Demasiados ciclistas en nuestras carreteras



Todo el año, sobretodo en verano, miles de coches inundan nuestras carreteras. Ya estamos acostumbrados a ver, a lo largo y a lo ancho de nuestra isla, coches con turistas europeos al volante, queriendo conocer nuestras calas, nuestras cordilleras y nuestra planicie mallorquina.

Pero, lo que nos ha llamado la atención este año es que nuestras carreteras van siendo invadidas por ciclistas extranjeros, en grupos o en solitario, moviendo piernas a todo gas, respirando a todo pulmón, y haciendo su agosto con el ancho sol que prodiga Mallorca, incluso en invierno. Opinamos que este año hemos sufrido una auténtica invasión de turistas de bicicleta. Que no alquilan aquí —como el coche— sino que la llevan de su país de origen, que tanto puede ser Francia o Suiza, como Suecia o Escocia.

En este municipio de Santa Margarita cada año vemos accidentes —ha habido algunos mortales— que sufren nuestros aficionados extranjeros al deporte de la bici. Cierto que los profesionales de ese deporte a quienes nos referimos en esta nota son muy precavidos, dominan su máquina, y vuelan sin peligros sobre el asfalto.

Pero, lo cierto también es que tanta inundación de bicicleta, en nuestras siempre estrechas carreteras, viene a ser un peligro constante, no solo para los ciclistas en sí, sino también para los conductores de los coches. Estos se ven obligados a hacer sus recorridos en un continuo sobresalto y con mil piruetas por evitar esas masas humanas que, tan tranquilas, van sobre frágiles ruedas en el mismo asfalto. En muchos países de Europa, en que el deporte o la necesidad de la bicicleta se ha impuesto, existe, paralelamente a la carretera, una vía para los ciclistas, no obstaculizando así la buena marcha de los turismos.

Creemos que, si no se ponen soluciones, o no se reglamenta ese deporte en Mallorca, incluso pronto los chinos vendrán a pedalear sobre nuestras vías. Aquí hay un buen clima, un buen sol que siempre es salud, un aire sin contaminar, y pocos impuestos para pagar para el que quiera dedicarse o hartarse de ese deporte. Y al fin y al cabo, ¿qué dejan esos turistas de la bici a nuestra maltrecha Mallorca? Nos estropean las carreteras, ponen nuestros nervios de punta al cruzarnos con ellos, si es que no son los causantes de leves o graves accidentes que sufrimos en el volante. Y todo por dejarnos unas migajas de dinero.

Mientras tanto, la carretera viene a ser ahora otro lugar, otro espacio, otro ámbito, que Mallorca sacrifica, inmola, y pierde en bien del Turismo.

¡Pobre, esta Mallorca nuestra que, para recibir tan poco, ha de sangrar tanto, ha de estar siempre entregando, regalando!

P.D.-Queremos dejar constancia que, a finales del pasado Abril, dos ciclistas —que eran hermanos— murieron arrojados en la carretera de Sóller.

**Govern Balear financia:**

# CONCURSO PARA EL EMBELLECIMIENTO DE CA'N PICAFORT

**Primer Premio: Medio millón de pesetas**

Puestos en contacto con el Sr. Juan Monjo, concejal del Ayuntamiento de Santa Margarita por Alianza Popular, para obtener más detalles sobre este importante proyecto, mantenemos la siguiente conversación:

-¿Cuál es el plan de trabajo para realizar este importante proyecto?

Bueno, el plan de trabajo se desarrollará en tres diferentes fases que son las siguientes: Concurso de ideas para mejorar la estética de Ca'n Picafort, proyecto que incluya las mejores ideas y realización de las obras que se incluyan en este proyecto. En estos momentos se está dentro de la primera fase que está financiada enteramente por la Consellería de Ordenación del Territorio.

-¿Objeto del Concurso?

El objeto de este concurso es la formulación de soluciones para caracterizar una zona conformada por elementos muy dispares. Esta zona comprende el tramo desde el hotel Santa Fe hasta el Hotel Concord a lo largo de Paseo Colón, Jaime I, Isabel Garau, Ingeniero Roca, Mallorca e Isaac Peral.

-¿En qué deben consistir las soluciones propuestas?

Las soluciones contemplarán el tratamiento, fundamentalmente a nivel de imagen, del viario e instalaciones de ingeniería civil. Las propuestas incluirán el diseño a nivel de texturas de pavimento, de tratamiento de medianas y zonas ajardinadas, así como de aquellos elementos de mobiliario urbano que permitan una mejor y más racional utilización del viario a la vez que revaloricen una imagen como espacio urbano.



-¿Quién puede participar?

El concurso es a nivel de ideas, anónimo, de carácter nacional y abierto a todo tipo de profesionales y artistas plásticos interesados en el tema. Los interesados solicitarán la inscripción a la Consellería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio, dentro de los veinte días hábiles posteriores a la fecha de publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de la Comunidad Autónoma.

-¿Cuáles son los premios que existen para los ganadores?

Se otorgan tres premios de 500.000 pesetas, 250.000 pesetas, y 100.000 pesetas para los primeros clasificados. El Concurso no podrá declararse desierto.

-¿Cómo pueden inscribirse?

Los interesados solicitarán la inscripción a la Consellería, indicando su nombre o el de cabeza de



equipo y su dirección. Los derechos de inscripción (2.000 pesetas) se harán efectivas mediante giro postal a la Consellería, antes citada, Calle Palau Reial, 15 Palma 07001, debiendo acompañarse a la solicitud de inscripción, fotocopia del resguardo. A la recepción de dichos documentos la Consellería enviará al remitente el certificado de inscripción, consignado el número del concursante así como las bases del concurso y documentación complementaria.


-¿Qué deberá presentar cada concursante?

Cada concursante aportará una documentación gráfica y una documentación escrita según la normativa establecida en las bases. Para ello, cada concursante contará con un periodo de dos meses a partir de que haya recibido las bases.

-¿Qué dinero podría gastarse el Ayuntamiento en estas obras?

Hay que pensar que este proyecto ha de ser una realización ambiciosa y por lo tanto costará dinero. No me gusta hablar de dinero antes de conocer la solución a adoptar, ahora bien, la idea de nuestro grupo es apoyar las soluciones que no precisen unos gastos de mantenimiento grandes. De todas maneras, no me extrañaría que la cantidad total a invertir estuviera entre los cincuenta y sesenta millones de pesetas a gastar en tres años a partir de la puesta en marcha de este plan.

Zeus



**TERESA**  
FLORISTERIA  
FLOWER'S SHOP  
BLUMENGESCHAFT

PLANTAS INTERIOR - ARTIFICIALES  
FLOR NATURAL - ARTIFICIAL - SECA  
CERAMICAS - CORONAS - RAMOS NOVIA

Paseo Colón, 7 CA'N PICAFORT  
Tel. 527888 - Part. 541070 (Mallorca)



## NOMS, FETS I COSES DE BERBES



Els dos xafarders

### SA RETXA DE SES ACERES

-¿Què me dius de sa retxa que ha posat s'Ajuntament damunt ses Aceres, mitja pels qui van a peu, i l'altra mitja pels Bars i Comerços?. ¿Tu creus que el President de Governació el se posarà, a retxa?

-Tantes retxes xaparan per mig a n'es qui feien negoci fora de ca seva...

### ES MERCAT D'ES DIMARTS

-I ¿què me dius d'es Mercats d'es Dimarts?

-Ja es fa devora la mar, davant el Moll.

-Però que els peixos no sentin s'oloreta d'es formatges o de ses sobrassades, perquè es President de Sanitat de s'Ajuntament en Tomeu Gayà— també vol posar a retxa es Mercat. Res de males olors, o de mar o terra bruta...

-¿No seran això massa retxes...?

-Es que això era com una garriga a on tothom feia es tro on veia cunill, i això s'ha acabat...

### AIXI SE FAN ELS NEGOCIS

-Vols que fassem un negoci redó.

-Digue's.

-Compram 4 metres quadrats de local, i cent metres quadrats de terrassa. En el primer any, tapam la terrassa amb vidriera d'alumini desmontable. En el segon any feim pilars d'hormigó i vidriera definitiva. Total: tenim 104 metres de local tancat. Una ganga. Ah!, i en es tercer any hi ha la possibilitat, si la cosa va igual, de tancar el carrer...

-Això és el negoci d'es segle...

### SA BASURA

-Aquest mes de Maig se posarà més netedat amb sa qüestió de sa basura.

-Ja és hora de que els qui fan brutícies i deixen els carrers fets un merder, aprenguin a treure sa granera i sa pala.

-Bruts, més que bruts...

### ES PASSEIG DE SA PLATJA

-Es Passeig de sa Platja ha quedat molt net, i preciós. Ses cadires i taules estan ben ordenades.

-He vist un "toldo" montat que no m'agrada.

-Serà que sa Comissió de Governació té barra lliure en aquest Bar i fa parts i quarts...

## NUEVOS NOMBRES DE CALLES PARA C.P.

El Ayuntamiento ha aprobado ya toda una lista de nombres nuevos de calles de Ca'n Picafort.

Nuestra revista da esta lista de nombres como primicia informativa. En números sucesivos publicaremos, además, el plano de Ca'n Picafort indicando en el plano el nombre nuevo de estas calles.

De momento, nos adelantamos en informar que en la Urbanización Sta. Eulalia las calles recibirán estos nombres: Miguel Gelabert, Miguel Capllonch, Antonio Torrandell, y Chopin. Se trata de nombres de músicos famosos mallorquines o relacionados con Mallorca. En la Urbanización Cortijo Alto los nombres de las calles se han dado a las islas hermanas Menorca, Ibiza, Formentera, Cabrera, Dragonera, Conejera, Malgrat e isla d'es Porros. En la Urbanización Cortijo Bajo, frente al Hotel Santa Fe, los nombres de las calles serán los

siguientes: Miguel de los Santos Oliver, Costa y Llobera, Juan Alcover, Jovellanos, Pedro Alcántara Peña, Archiduque Luís Salvador, José María Cuadrado, María Antonia Salvá y Lorenzo Villalonga. Esta urbanización recibe nombres de famosos de nuestra literatura. En Son Bauló dos arquitectos reciben nombre de calle: Gaudí y Sagrera. También a los nombres de árboles o plantas que Son Bauló tiene, se añaden: Romero y Olivo.

Por nuestra parte, no cabe sino aplaudir esta nueva señalización de calles. Acotamos, sin embargo que en Ca'n Picafort existen tres pares de calles que repiten el nombre. Son Arenal, Mar y Av. Santa Margarita. Entre los nombres de los literatos tal vez se hubiera podido hacer honor a Lorenzo Riber, de Campanet, y sin duda gran admirador y visitante de nuestra zona y de esta Bahía de Alcudia.

Adquiera nuestra revista CAN PICAFORT en:

Santa Margarita: Estany, Plaza

Son Serra de Marina: Bar Morey

Muro: Tab. María Sastre, C. San Juan, 5

Sa Pobla: Lib. BERGA - C. Escuela, 15

Petra: Libr. Plaza

María de la Salut: Libr. Bmé. Quetglas, C. Calvo Sotelo, 4

Can Picafort: Tab. Cassa Rossa, Tab. Mas. Libr. Temps

Lliure, Libr. TUMAR, Libr. San Francisco, Libr. Can Picafort.

mermelada

boutique infantil

c/Almirante Camero Blanco n°10

Tel. 527256.

CA'N PICAFORT -  
MALLORCA

## Son Serra de Marina

# Es torna parlar de s'Urbanització RAVENNA: 30.000 habitants

Joan Ginard Esteva.  
TALLER DE COMUNICACIONS.

Nota de la redacció.- Just arran de on acaba el terme de Santa Margalida, i les cases de Son Serra de Marina, comença un arenal, que és lo millor de Mallorca. Molta gent quan diu "anem a Son Serra", enten que va a aquesta platja. Doncs bé, aquí mateix comença la Urbanització Ravenna. En Joan Ginard Esteva del Taller de Comunicació que dirigeix en Jeroni Fito, mos conta un poc aquest projecte, i les seves impressions, davant aquest nou pla urbanístic que tenim tan aprop, i que estava arxivat, però pareix que ara se torna posar en marxa. Diu així en Joan Ginard.



### HISTORIA DEL RAVENNA.

Maqueta del Projecte per a 30.000 h., que va fracassar, on no es veu el port que hi havia damunt la desembocadura del Torrent de Na Borges.

Es aquest el major projecte d'urbanització al terme d'Artà. Està considerat con a Centre d'Ineterès Turístic Nacional, el que significa que l'ajuntament no hi té cap competència; és un cas a part.

Als anys setanta s'iniciaren les obres, però per una sèrie de raons tot se'n va anar per avall. Era un projecte colossal, damunt un extensió d'un dels pocs pinars que ens queden, de 320 hectàrees, amb una capacitat per a 30.000 habitants, amb dos ports esportius, els quals, un constava de 500 llocs d'atrac per a vaixells de fins a 300 metres i l'altre, estava estratègicament situat a la desembocadura del torrent de Na Borges, a on hi ha un ecosistema molt singular.

D'aquell projecte, queden per dins el pinar, els carrers que s'uneixen a una via principal de sis kilòmetres i que, anecdòticament, no estan senyalats amb noms, sinó com a una ciutat americana, per nombres ("Carrer 16", "Carrer 12").

El projecte d'urbanització, que fins ara s'ha mantengut paralitzat s'ha tornat posar en marxa, encara que retocat, decidit a acabar amb els dos kilòmetres de platja verge, una espessura de vida i, en definitiva, amb un dels pocs llocs a on et pots perdre quan estàs cansat de cotxes, cases, maldecaps i tot el que representa la "civilització", per respirar un aire de puresa i tranquil·litat.

### CONCLUSIO.

Com podràs veure, el panorama no és molt atractiu, a no ésser que hi guanyis una bona tallada. Per altra banda, la gent es pot enlluernar pensant que hi trobarà una bona ocasió per fer feina, i fer-se ric, però ja se sap el que passa: els externs se'n duen la millor part i resulta que no hi ha tant a guanyar com el principi pareix.

Tot sembla estar condemnat. D'aquí a cinquanta anys Mallorca estarà sitiada per una gegant paret d'hotels. Tot això, davant els nostres propis nassos, sense aixecar un dit en contra.

Si casualment a tu no t'interessa viure en un paradís de ciment armat, no facis el de sempre, no et quedis amb les mans aplagades, amb la teva protesta condemnada a l'oblit. A Artà hi ha un grup de simpatitzants de la Natura, reduït, el qual tu pots engrandir. Si t'interessa, és bo de localitzar. Entre molts es poden fer coses grosses. Per ventura aconseguirem una Mallorca més verda, o com a mínim no tan grisa.

En pocs anys, Mallorca, la nostra penyeta verda ha passat d'ésser una illa perduda pel Mediterrani, amb la agricultura com a base econòmica, a uns dels centres turístics més importants d'Espanya. Amb un obrir i tancar d'ulls damunt

les nostres costes han sorgit, com a bolets, mils d'hotels, xalets, apartaments, carreteres... És la nova vegetació. Una vegetació de ciment, que encara ara s'estén, arrassant no pocs ecosistemes i paisatges únics.

Així s'ha donat lloc a veritables formiguers, com és el cas de l'Arenal i tota la costa de Calvià.

Enmig de tota aquesta invasió, fins ara Artà ha estat un dels municipis mallorquins privilegiats. Llevat de La Colònia i Betlem, el nostre municipi s'ha mantengut verge d'urbanitzacions.

Això ha estat fins ara. Però en aquests moments el perill de perdre per sempre les nostres costes és bastant greu. Damunt elles hi ha no pocs projectes d'urbanitzacions, com el de Sa Canova (Ravenna), Cala Mata, Sa Duaia...

Aquest és un tema viu.

## BAR LAGO

TERRAZA CON VISTA AL MAR

Joaquín Aguiló

Moraza

Director - Propietario

San Luis, 303 - Son Serra de Marina

Sta. Margarita

# POLITQUERIES



Es Polític de Son Forat.

## ELS POLITICS SE PEGUEN

-De fa temps, a Santa Margalida, Unión Mallorquina (U.M.) i Alianza Popular (A.P.) se donen castanyes a rompre. I es diuen paraulotes. Es curiós que dos partits de dretes tenguin tantes diferències ideològiques. O zés que per mig hi ha diferències d'altres classes i músiques que no coneixem..?

## ¿A ON ES EL PSOE?

-A altres pobles o regions se peguen fort sa dreta i s'esquerra. Però es nostro PSOE de la vila, des de que n'Antònia March ha buidat, pareix que no va de renou, ni de que tiquis-miquis. Me pareix que es Vice-President d'es Govern de Madrid, n'Alfons Guerra, que ha estat per Calvià una temporada, va arribar a Santa Margalida, a expolsar un poc ses mosques a n'es nostro PSOE margalidà, i els se va dir: "Chicos, o coméis, u os van a comer a vosotros.."

## ES BATLE, CONVERTIT EN CHERIFF

-Qui ferà mes trull, i mourà sarau serà el nostro Batle, doncs la nova Llei de Règim Local el fa una espècie de Cherrif del nostro Municipi. Bastarà que ell mogui un dit perquè tothom se posi "firmes"...Lo que no sabem és si es Batle durà capell i pistoles...

## ELS REGIDORS DE L'OPOSICIO

Però, això sí, es Batle, no obstant que tindrà més autoritat, no podrà sortir d'es solc, perquè els Federals (volem dir els regidors de l'oposició) si li posen sa pista a damunt, el poden fer "picadillo". Sobretot, si li enverguen la moció de Censura, que ve esser fermar-lo a una roda de molí i tirar-lo a la mar. Amb un cas així s'ha de sebre nedar molt per poder treure es cap i reviscolar...

## EN SUREDA NOSTRO

Mentre tant, en Sureda nostro —Delegat de s'Ajuntament a Ca'n Picafort— amb les seves im-popularitats s'ha fet un homo popular. I els polítics lo que volen es que parlin d'ells. O bé o malament. I encara hi ha més brou. Doncs es Batle de Santa Margalida pot donar a n'el seu Delegat de Ca'n Picafort troços més grossos d'aquest pastel que es diu es mando...I tots sabem que tothom té por a un "mando y ordeno" d'un que està adalt...

## EN TONI ROIG, PRESIDENT DE GOVERNACIO

Per altra part a n'en Toni Roig, President de Governació d'es Municipi li ha tocat ballar amb sa més fea. Li toca endereçar es desgavell que hi havia tant a dins sa Policia Municipal, com en es carrer. Jo no crec que tengui "dallons" per agontar es ritme que duu. Es marruell que hi ha a Ca'n Picafort pot tirar en terra a n'és més inflat...

# Sopar de la Premsa Forana amb el president Albertí

(Redacció).-Dimecres passat va tenir lloc un sopar de companyerisme entre l'Associació de Premsa Forana i el president Albertí al Puig de Sant Miquel.

Es van tractar diversos temes, sobretot de caire econòmic. La cap dels Gabinet de Premsa del Consell Insular, Francesca Sancho, agrai la col.laboració de la premsa forana amb el Consell.

Després va parlar en Carles Costa, president de l'Associació de Premsa Fo-

rana, qui va donar les gràcies pel sopar i va explicar la tasca de l'Associació.

Va cloure l'acte el president Jeroni Albertí, alabant la labor de la premsa forana, destacant el paper que juga en la normalització lingüística. Després es referí a les publicacions que edita el Consell Insular de Mallorca dient que es fan per a donar a conèixer un poc més les tasques d'aquesta institució.



El president es reuní amb la Premsa Forana.

LICORES  
MALLORQUINES  
S.A.

**LIMSA**

**Orgullosos de nuestra calidad**

C/. Licoreis, s/n. - Tel. 60 20 02  
Polígono Industrial Marratxi - Mallorca - España

**Tel. 60 24 88**



## Cartas al director

### Deficiencias que veo desde el volante

Sr. Director:

Paso muchas horas del día en el volante, y desde esta torre de visión, me doy cuenta de ciertos errores y deficiencias que, a continuación, enumero:

—Sobre el asfalto de las carreteras del Municipio y en general de Mallorca— se ven, extendidos y putrefactos, perros y gatos muertos, arrollados despiadadamente, horas o días antes, por las ruedas de los vehículos. Hace poco enfrente del Foro de Mallorca estuvo expuesto muchos días el cadáver —hecho trizas y tripas— de un perro negro que daba asco verlo, y peor olerlo. ¿Por qué el Consell Insular no dedica una movilidad a retirar de las carreteras de Mallorca todo cuanto animal queda muerto sobre el asfalto?

—Los que, desde Ca'n Picafort, viajamos con frecuencia a Palma, sobretodo ahora en la temporada Turística, nos damos cuenta, de que el tráfico, dentro de las poblaciones de Binisalem, Consell y Santa María, se hace demasiado denso y complicado. La autopista Palma a Inca es de verdadera necesidad.

—Las calles de Ca'n Picafort, en sus esquinas, habrían de tener cinco metros a cada lado con el bordillo pintado, prohibiendo el aparcamiento de coches, para facilitar así el rodaje de los vehículos que entran o salen.

—No se respetan el "prohibido aparcar" en los puestos donde tienen sus paradas los Autocares dentro de Ca'n Picafort: frente la Cafetería París, frente a Galaxia, Club Náutico, Janeiro y frente al Gran Vista.

—Hay calles en Son Bau-ló y en la Urbanización Pastor sin nombre todavía.

—El "camión-barrendero" del Ayuntamiento ¿cumple ciertamente su cometido? ¿Barre de verdad? Cuando hace sus recorridos, barre los espacios ocupados por los coches que están aparcados? En Palma y en otras poblaciones, una brigada de barrenderos, con sus carritos de basura, realizan una labor más eficaz y completa.

—En la carretera Ca'n Picafort-Artá, Obras Públicas ha extraído el rizo que raíces de pinos habían hecho sobre el asfalto, con peligro de darse los vehículos saltos "mortales". La revista "Ca'n Picafort" había hablado de esos rizos hace algo más de un año. Un encomio a Obras Públicas.

Atentamente

J.

### A UNA SEÑORA ¿BRITÁNICA O INGLESA?

Señor Director de la revista "Ca'n Picafort" ante todo ruego disculpe el envío de la presente que tal vez le reste tiempo y espacio en la Revista que tan dignamente dirige. Gracias anticipadas.

Si mal no recuerdo en la carta anterior yo jamás dije que "toda" la Revista estuviese escrita en mallorquín, pues tan sólo puntualizaba sobre la idea algo errónea que se tiene sobre el pueblo mallorquín, su lengua, costumbres y cultura, de lo cual pasan olímpicamente muchas de las personas de otros lares que vienen a Mallorca a fundar su nuevo hogar, que es un derecho de todo ser humano para su mejor realización y alcance de un mayor nivel en todos los aspectos, pero, eso sí, siempre reconociendo que cada pueblo tiene su propia idiosincracia, como, por ejemplo, señora Elaine Clegg, su propio país, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Como usted, señora Elaine, muy bien dice que es inglesa ya muestra



¿Donde está  
CORREOS? traigo  
una carta

una diferencia lingüística y cultural con los galeses, escoceses y norirlandeses; cada una de estas nacionalidades o regiones, que forman su país, tienen su propia bandera, lengua y costumbres, de lo cual sienten un gran orgullo. Incluso actualmente, para entrar a desempeñar algún trabajo en alguna de las tres regiones mencionadas se les pide sepan la lengua hablada en la región, pues lo mismo tendría que suceder aquí en toda la isla, porque supongo que usted, señora Elaine, sabrá que vive en un país que es actualmente en el Estado de las Autonomías. Ello da un reconocimiento de peso e igualdad a otras lenguas más antiguas que la propia castellana, y el mallorquín pertenece a una de ellas. Tal vez eso, usted, no lo comprenda ya que los ingleses siempre han intentado sojuzgar a las minorías de su conglomerado país. Si no, ahí está el Ulster.

Señora Clegg de Montes, sobre lo que usted dice de que no espera que la revista escriba una página en inglés o alemán, pues yo opino todo lo contrario ya que sería muy interesante que unas páginas traducidas a los mencionados idiomas darían a conocer mejor el modo y forma de sentir del pueblo mallorquín. Por eso, desde aquí lanzo la idea, señor Director, de que las páginas que contengan algo sólo meramente mallorquín sea lo traducido al inglés y alemán. De esta forma, los visitantes de esas nacionalidades comprenderían algo más la lengua y costumbres mallorquinas ya que a los turistas se les programa con cosas de otros lugares, y lo mallorquín se les oculta excepto un pequeño esbozo del baile au-

tófono de Mallorca. Hay otras cosas que se podrían dar a conocer a través de la revista "Ca'n Picafort".

Sobre lo que usted menciona de que tengo suerte al hablar el mallorquín, no sé si lo dice en tono peyorativo o tal vez sincero, pero me da lo mismo ya que a buen seguro, y por lo que deduzco, de su escrito, al hablar de dos grandes lenguas para sus hijos, ya margina lo mallorquín, dejándolo en el desván de los recuerdos o como "rareza" de un pueblo en el que usted convive, pero al que no intentará jamás comprender. Yo no lo considero una suerte si no más bien un deber que tengo con Mallorca y sus gentes. Por lo tanto, de suerte nada; de obligación hablar el mallorquín, mucha; y yo me la impuse.

En lo que sí, discrepo con usted, y mucho, es en lo que dice sobre Ca'n Picafort de que es un pueblo "típico". Pues sepa que este núcleo urbano, junto con otros dos más, forman el Término Municipal de Santa Margarita. Y que todos sepamos, Santa Margarita es un pueblo antiguo y con mucho tipismo. Tal vez, señora Elaine, si leyese su historia, y comprobase el censo del Municipio, se daría cuenta de que hay más mallorquines que peninsulares y extranjeritos, y no al revés, como usted dice. Y por tal motivo, Ca'n Picafort "internacional" no. Ahora, su nombre, sí, es conocido internacionalmente por los veraneantes que lo visitan y se les procura dar un buen trato y hacer agradable su estancia con el pueblo ma-

## EL PARTIDO DEL FAVOR

LA INEPTITUD DEL RESPONSABLE DE LAS OBRAS EN CA'N PICAFORT quedó patente con su última decisión sobre la paralización de obras en todos aquellos establecimientos que no contaban con la correspondiente Licencia Municipal, y no por el sentido de la decisión, sino por su forma. Recordemos que esa decisión se debió fundamentalmente a un escrito aparecido en esta misma revista en el que se hacía responsable al Alcalde de Ca'n Picafort y Presidente de la comisión de Urbanismo, de todos los desmanes que se cometían y se siguen cometiendo en Ca'n Picafort y alrededores. El concejal en cuestión leyó la revista y debió pensar: "Les voy a demostrar a estos señores que yo quiero hacer las cosas correctamente", y paralizó todas las obras, muchas de ellas sin ninguna lógica, y muchas otras a las que debía expedientar, no lo hizo, creando un malestar totalmente lógico entre los primeros, que se preguntaban PORQUE NO ACTUO ASI HACE UN AÑO, durante aquel tiempo en que Ca'n Picafort salía cada día en el periódico, y no precisamente por su ordenación urbanística. Mucha gente opina que con esta decisión lo único que pretendía el Sr. Sureda era paralizar las obras, legales e ilegales, para inmediatamente después levantar esta paralización sobre las pri-

meras, en lo que estamos de acuerdo, y también sobre las segundas ganando una serie de votos de ESA GENTE QUE LE DEBE UN FAVOR A U.M. POR ESO DE LEGALIZARLAS O HACERLES LA VISTA GORDA EN SUS OBRAS ILEGALES. Es hora, de que la gente de Santa Margarita y Ca'n Picafort se dé cuenta de CUAL ES EL PARTIDO QUE PROTEGE A LOS QUE CONSTRUYEN OBRAS ILEGALES, y pensar que con ello nos va la destrucción de nuestro querido Ca'n Picafort.

Somos conscientes de que defender la legalidad en Ca'n Picafort nos cuesta muchos votos. Sabemos que gente que nos apoyaba, ahora ya está con U.M., gracias a los favores recibidos. Sin embargo seguiremos con nuestra política, pese a quien pese y con la confianza de, que la gente honesta de Santa Margarita y Ca'n Picafort sabrá ver en nosotros a los defensores de su causa. HAY DEMASIADA GENTE HONESTA PARA QUE VUELVA A TRIUNFAR EL PARTIDO DEL FAVOR.

NOTA: Las obras, sin licencia, siguen proliferando en Ca'n Picafort con la mirada atenta del responsable de urbanismo. Eso sí, sin tomar decisión alguna sobre su paralización. No se debe molestar a los clientes.

Alianza Popular de Santa Margarita

## AL TOPO ENCUBRIDOR

Desde hace varios meses estoy notando un intento constante de atacarme por diversas causas, la mayoría tan insignificantes como falsas, por un colectivo que se llama U.M. Ca'n Picafort que, realmente, no es el autor de los escritos que suscribe.

Mi carta, mi contestación, no va dirigida a este colectivo, sino al TOPO que se aprovechaba de la imposibilidad de redactar un escrito que tienen los miembros del antes citado colectivo, para hacerlo en su nombre, y evidentemente, lo más probable que ocurra, es que escriba, no lo que U.M. quería decir, sino lo que el amigo de la oscuridad, y de todo lo enredado, quiere.

Sr. TOPO: mi contestación a su afirmación de que los asesores municipales no cobraban casi nada del Ayuntamiento de Santa Margarita la puede encontrar, con pelos y señales, en el número de febrero de la revista "CA'N PICAFORT".

Sr. TOPO: NINGUN CONCEJAL DE A.P. HA REALIZADO OBRA ILEGAL ALGUNA EN CA'N PICAFORT. SINTIENDOLO MUCHO, NO PODEMOS DECIR LO MISMO DE CONCEJALES DE U.M. ACTUALES, Y EXCONCEJALES DE U.C.D., INTEGRADOS EN SU MISMO PARTIDO.

Alturas de más, y aumento de volumen sobre terreno, propiedad de otros señores, es la especialidad de alguno de sus compañeros.

En definitiva, Sr. TOPO: como siguiendo esta comedia, "ahora tú dices, —ahora yo digo", no vamos a ninguna parte, y sólo perderemos el tiempo, le emplazo a un debate público sobre cualquier tema relacionado con el funcionamiento del Ayuntamiento de Santa Margarita, para que los vecinos de este digno lugar de Mallorca comprueben quién quiere defender la transparencia, la limpieza y la honestidad de la gestión municipal.

Sr. TOPO: LE RUEGO ME TRANSMITA TODAS SUS RAZONES QUE LE INDUCEN A PENSAR QUE LA BANDA DE SINVERGUENZAS Y DESAPRENSIVOS ESTA DENTRO DE NUESTRO PARTIDO, CARA A CARA, Y FRENTE A FRENTE AL PUBLICO. CUALQUIER CONTESTACION QUE NO SEÑALE HORA Y FECHA PARA ESTE DEBATE, LA ENTENDERE COMO UNA COBARDIA Y UN INTENTO MAS DE FALSIFICAR Y TERGIVERSAR LA REALIDAD.

Joan Monjo

MR

MUEBLES

CASA  
ROSSA



Carretera Alcúdia - Arta

CA'N PICAFORT

Tel. 52 73 77

maquinaria agrícola

GUILLERMO MESTRE MAS

exposición: c./ 19 de julio. s/n  
taller: c./ gaspar perelló. 32

☎: 52 50 41

MARIA de la SALUD

(MALLORCA)

# Informació política local

## Consistorio de Santa Margarita

### Concejales de A.P. puntualizan a U.M. de Ca'n Picafort

Con relación al escrito en la revista del núm. 33 de "CA'N PICAFORT", publicado por U.M. de Ca'n Picafort, los Concejales de A.P. en el Consistorio "Margalidà" quisieran hacer algunas puntualizaciones:

-En primer lugar, decir que, cuando defendemos nuestros puntos de vista, aunque sean polémicos, no nos escondemos en anónimos ya que siempre damos la cara con nombres y apellidos.

-2o.-Las declaraciones de U.M., al decir que "altos cargos de A.P. están implicados en irregularidades urbanísticas" son graves. Pero lo que consideramos gravísimo es cuando dicen que los Concejales de A.P. también lo están. Afirmaciones, que estamos seguros no las harían en un debate público y a cara descubierta.

3.-No nos amenacen diciendo que van a publicar una lista de infractores. Háganlo y así se aclarará quien ha hecho obras ilegales, con el consiguiente quebranto de cabeza para las arcas municipales y destrucción de Ca'n Picafort.

4.-Cuando hacen referencia a los "principales simpatizantes que nos colocaron" los Concejales de

A.P. queremos aclarar, que, en transparencia y honradez, no cedemos ante "nadie".

5.-FLACO FAVOR LE HACEN A CIERTA PERSONA LOS SRES. DE U.M. AL REMOVER OTRA VEZ, TEMAS SOBRE UN DETERMINADO EDIFICIO. A NO SER QUE, EN SU INTENTO "INDEPENDENTISTA" U.M. DE CA'N PICAFORT, PRETENDA CARGARSE A CIERTO CANDIDATO "VILERO".

6.-Dicen que "un Edificio ha pagado una licencia de obras por valor de 2.404.900 pts". Lo que no dice U.M. (Y ESTO ES BUENO QUE EL PUEBLO "VILERO" LO SEPA) es que, en estos años, se ha construido una incalculable cantidad de obras sin licencia o que, teniéndola, no han pagado el valor real de las obras.

7.-"Importantes versiones prefieren instalarse en otros Municipios". Demagógicas palabras de U.M. Recordemos las manifestaciones en la revista "CA'N PICAFORT", del responsable de obras, en cuanto a que A.P. no se había opuesto en ningún

momento a dar licencias de obras si cumplían y se cobraban las tasas correspondientes ¿Por qué no aclara U.M. que se han tenido paradas inversiones de muchos miles de millones, "pleito incluido" sin saber por qué? (TAMPOCO EXPLICA U.M. EL RETRASO EN OBRAS MUNICIPALES, EJEMPLOS: COLEGIO DE CA'N PICAFORT, AGUAS POTABLES Y RESIDUALES, PROBLEMA MEDICO, ARREGLO DE CAMINOS, CALLES Y MUCHOS OTROS.

Y por último., por favor, seamos serios, Sres. de U.M. aclarando que si alguien ha consentido o dado permiso para estos desaguisados, desde luego no han sido los Concejales de A.P. Y efectivamente si algún día U.M. se decide a dar la cara y nos da la oportunidad de un debate público, tendremos el gusto de responder a estas y a muchas cosas más, ya que a ello estamos dispuestos.

Bartolomé Gayá,  
Juan Monjo  
Juan Perelló  
Bartolomé Ferragut

FERRETERIA

A M P I C A

Paseo Colón, s/n. - Tel. 52 79 90  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

Ferretería en general

Materiales para Bricolage

Objetos de regalo

Pinturas · 15 o/o Descuento

CALZADOS  
RIPOLL



Zapatos para Caballero,  
señora y niños

Carrerero Blanco, 11 - Tel. 52 74 74  
Colón, 40 - CA'N PICAFORT

VENTA DE PISOS

Calle Bahía. Frente C/Playa, SON BAULO  
Apartamentos nuevos - 3 habitaciones

Dos baños. Aparcamiento

Vista al pinar y al mar

Salón con chimenea

Informaciones en la misma obra  
Empresa NODAL. O Bar la Cueva  
Tel. 52 78 36

«SA  
FOGAÑA»



Jaume III, 63

COMIDA TIPICA ESPAÑOLA



# CARTA ABIERTA AL SR./A. ANONIMO/A

No he podido resistirme a la tentación de responder a su nota, en contra de la opinión de algunas personas que me han aconsejado que no lo hiciera.

Pensaba que la utilización de los anónimos era algo que se había perdido, ya que los tiempos que corren es mejor recurrir al contraste de pareceres y al intercambio de opiniones, en defecto de las viejas formas.

¿Es que la ley no ha llegado a este Colegio? Si, señor, pero la ley no es estricta y siempre goza de una cierta elasticidad que a Ud. parece faltarle, ya que se dice, basándose en diferentes opiniones lo siguiente:

“Conviene tener en cuenta que la educación de los niños es un proceso que no se interrumpe a la salida de la escuela sino que continua en la vida familiar y en todo momento. Nadie más adecuado que los padres y los profesores para orientar el trabajo de los alumnos fuera de la escuela en relación con los objetos de enseñanza-aprendizaje”.

¿A quién les han pedido permiso?

Creo que el párrafo anterior muestra de forma clara y precisa que los padres han de complementar la educación de los hijos, y muchos no precisamente con intención sádica han pedido que a sus hijos se les ponga actividades de refuerzo ya que en el sistema

de competencia en el que estamos inmersos —ellos se dan cuenta— sobreviven los más aptos, y hoy por hoy, sin una cualificación especial, ya sea de carácter intelectual o manual, no se va a ninguna parte.

Cuántas veces nos llena de orgullo saber que alumnos a los que nosotros dimos clase van ya a la Universidad. A nosotros nos llena de alegría, inclusive a veces más que a ellos.

Sr./a Anónimo/a yo ya soy mayorcito, y por tanto sé cuáles son las tareas que he de efectuar. Olvida Ud. según parece que nosotros cuando acabamos las clases, no acabamos nuestro trabajo sino que hemos de corregir y programar lo que se ha de realizar en el futuro.

Parece Ud. que en el último apartado nos amenaza con instancias más altas. Esto le descalifica como individuo que se defiende por sí sólo.

Éticamente le hace un flaco favor a su hijo/a, cuando le enseña a “esconder la mano, cuando ha lanzado la piedra”. En vez de esto debería enseñarle a ir con la cara bien alta y a convertirse en defensor de sus propias ideas por encima de todo.

Sin nada más.

Antonio Luís.  
NOTA: No entraré en polémicas de ningún tipo. Pero para cualquier discusión estoy a disposición de cualquier persona en el colegio.

# Existe indiferencia hacia la educación de los hijos

Vegetar. Este es el verbo que se conjuga y se practica en Can Picafort, por la mayoría de sus residentes.

Cualquier persona medianamente observadora, se dará cuenta de que la mayoría de las personas que nos rodean, están vacías, apáticas sin inquietudes, sin interés por lo que les rodea. A todo esto se le llama VEGETAR, y esto no es vivir. Vivir es participar de la sociedad, tener ilusiones, hacer que la convivencia con los demás sea agradable, tratar de mejorar nuestro entorno, luchar por construir una vida mejor para nuestros hijos. No podemos quedarnos en casa, esperando a que los demás nos lo den todo hecho.

Lamentablemente, en Can Picafort se da esta circunstancia, y si alguna persona lo duda, que se pare a pensar un momento en lo poco que se hace en Can Picafort y en lo mucho que hace falta hacer para mejorar el nivel cultural, deportivo y social de sus residentes.

Pero lo más grave, es que ni de nuestros hijos nos preocupamos. No nos importa nada su desarrollo intelectual y físico. En Can Picafort tenemos una población escolar muy elevada y la tenemos abandonada, marginada, y este abandono, desgraciadamente nace desde el seno interior de la familia. Prueba de ello, es que a los padres, se les convoca a una asamblea en el Colegio, para informarles de lo que se está haciendo con sus hijos y de lo que se piensa hacer en el futuro, y no comparecen a dicha asamblea.

Esta indiferencia de los padres hacia la educación de sus hijos, no la entendemos ni encontramos un motivo que la justifique, porque actualmente deberían sentirse agradecidos por la labor que algunos padres vienen desarrollando dentro de la A.P.A. habiendo conseguido objetivos importantes para los alumnos y el Colegio.

Pero más agradecidos nos deberíamos sentir todos a la gran labor que está realizando el Claustro de profesores, dándonos ejemplo de su profesionalidad, dada la necesidad y escasos medios de que dispone el Colegio para el cometido de su función.

Pues, señores padres, si Uds. desean seguir vegetando, quizás algún día echen flores, pero nosotros el único fruto que queremos recoger es el que nos pueda dar nuestra población escolar, y por eso sin contar con su ayuda seguiremos cumpliendo con nuestro compromiso de trabajar para ellos, con ilusión y responsabilidad, pero a Uds. lamentablemente los descalificamos como padres y quizás algún día sus hijos harán lo mismo.

A.P.A.

## CRUCERO

Todos los días por la mañana se realiza un magnífico Crucero visitando S'Illa des Porros, cuevas prehistóricas y Necrópolis San Real, podrá ver el fondo marino. No olvide su cámara fotográfica y el bañador. Sangría y pescado gratis. Todas las tardes salida hacia Alcudia, podrá pasear por la playa, tomar el sol, visitar el poblado romano durante 2 h. 20 minutos.

10'00 a. m. — 12'45 p. m.

15'00 p. m. — 18'45 p. m.

**MAÑANA: 650 Pts.**

**TARDE: 150 Pts. Ida**

**150 Pts. Vuelta**

# Diuen que. . .

En Pere de S'Illa d'es Porros.



## ELS TURISTES ARRIBEN A CA'N PICAFORT

-Fa dos o tres mesos que jo deia que començava sa Temporada Turística a Ca'n Picafort. Ho deia per animar un poc a la gent. Sa veritat és que ni Març ni Abril mos han duit turistes. Ca'n Picafort era un cementiri. Molts de Bars i Comerços oberts. Però, tot buit i fred, com sa platja un dia de vent.

Però, es Maig fa més bona cara i ja veim pels nostres carrers i tendes més Turistes. Clar que en voldríem un bon esbart, i en ses butxaques plenes de dobbers...

Tenguem paciència, i es Juny encara serà més generós..

## SES CARRETERES "ADOBADES"

-He dit també altres vegades que ses nostres carreteres eren una vergonya. Es tramo Ca's Capellans-Santa Margalida-Petra-Manacor, fa plorera i ganes d'agafar unes escorretjades i donar-li fort a Obres Públiques. Diuen fa temps que volen començar a arreglar aquesta via, però hi ha impediments com són, per exemple, el consentiment de S'Ajuntament de Petra que no aprova una reforma de aqueixa carretera. Sa carretera que va a Artà fins a n'es Coll d'Artà també fa llàstima.

Idò ¿sabeu què han fet per contentar a n'es qui menam cotxe? Idò, amb una cullereta de café han anat omplint es forats i clots que totes aquestes carreteres tenien, i així pareixen ara quasi noves. Però tot ho han fet malament, perquè tots aquests buits i clots se haurien d'haver tapat amb un bon cullerot i donat unes bones camionades d'asfalt per tot. Pareix que, quan donen asfalt a sa carrera, OO.PP. són "donantes de sang", que estovien tot lo que poden, perquè de sang n'hi ha poca i val molt...

¿Què deven dir els turistes quan veuen ses nostres carreteres? Deuen creure que recorren Nigeria o el Camerun...

## ES PRIMER DE MAIG, A CA'N PICAFORT

El primer de Maig, festa dels Treballadors volia anar a sa Manifestació que creia que farien els treballadors de Ca'n Picafort. Vaig deixar s'illa d'es Porros i vaig fer molt de camí —sempre damunt s'arena— per poder cridar, amb so puny estret, per ses reivindicacions de la classe treballadora de Ca'n Picafort. Però, vaig quedar esglaiat, i espantat i humiliat. Jo, un pobre pescador, com en Feliciano Fuster, alias en Picafort que morí l'any 1883, me vaig trobar ben tot sol per aquests pinars de Ca'n Picafort. I vaig pensar, o a Ca'n Picafort no hi ha treballadors, o tots estan venuts o comprats per la classe burgesa i dominant... ¿Què trobau d'això...? El vespre vaig sentir a Nicolás Redondo i a en Marcelino Camacho que feien manotades per sa Tele i cridaven contra en Felipe perquè res va bé, i els obrers no tenen doblers, i estan sense feina, i no poden pagar es pis, i tothom els explota. Molt bé —i encara més— Redondito i Camachito. El primer de Maig i aquest dia podem pegar crits, maldament sigui a n'es vent... pobres de noltros...

## MES PLATJA

Diuen que d'es Nelson a S'Hotel "Mar i Paz" se farà concessió de poder fer una platja artificial. Crec que s'AP s'oposa a n'aquest plà. Sobre aquesta platja es farien dos o tres Bars.

-Això està bé. Així es potenciaria sa zona de Son Bauló i es barri des de s'inquero, que tenen complex de que allà res se mou i tot segueix igual que fa 20 anys...

## S'ILLA D'ES PORROS, TENDRA UN CARRER A C.P.

-Era lo que tocava! No vos ho pareix? Un dia vos contaré s'història de sa meua Illa, a on visc i a on vaig nèixer.

Els Porros no són d'enguany: són de sempre.

Hi ha per agrair a n'el nostre Ajuntament que ha donat noms de carrers de Ca'n Picafort a ses illes de Balears. A ses illes grosses i a ses illes petites. I no podia faltar s'illa d'es Porros, tan famosa dins el nostre terme. Molts d'anys. Idò ja ho sabeu. Som: en Pere de s'illa d'es Porros.

## BANDO

D. Jaime Alós March, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Santa Margarita, hace saber:

Que con motivo del próximo inicio de la temporada estival y a efectos de la mejora de la efectividad en la prestación del servicio de recogida domiciliar de basuras, se establece con vigencia del día 1 de Mayo de 1985, el siguiente cuadro de horarios y frecuencia de servicios de dichas recogidas.

### SANTA MARGARITA

Días de recogida: Lunes, Miércoles y viernes.

Horario: a partir de las once de la noche.

### CA'N PICAFORT:

Días de recogida: Diarios, excepto festivos.

Horario: de doce de la noche a diez de la mañana.

### SON SERRA

Días de recogida: Lunes, miércoles y viernes

Horario: a partir de las ocho de la mañana.

Significándose al propio tiempo, que las infracciones en cuanto a permanencia de cubos y contenedores en la vía pública fuera de horario serán vigilados por la Policía Municipal y objeto de las sanciones respectivas.

Santa Margarita, a 30 de Abril de 1985

EL ALCALDE

Se especifica de forma concreta, que no podrán depositarse cubos, contenedores, ni objeto alguno que haya de ser retirado por el Servicio de recogida, antes de las DIEZ de la noche, en referencia a la recogida en Ca'n Picafort.



# JUAN BALLESTER MORAGUES

## O EL ALMA DEL MUNDIAL



Es médico, es empresario. Es deportista sobre todo. El empuja el mundial con todas sus fuerzas hacia su realización y su éxito. Promotor empedernido de actividades deportivas, no ha parado hasta llevar a las aguas que más quiere el acontecimiento de mayor relieve: un campeonato mundial.

El reto es importante, pero Juan sabe que los retos son para los deportistas. En nuestro próximo número hablaremos con este hombre, presidente del Comité Organizador del Mundial de Caza Submarina, al que desde hace meses dedica su tiempo y sus esfuerzos. Desde estas páginas, el aliento de todos cuantos deseamos que el mundial sea un éxito rotundo para España, para Mallorca, para Muro y Ca'n Picafort.



## MUNDIAL MURO 85 CAZA SUBMARINA

17 - 24 JUNIO

AYUNTAMIENTO DE MURO - COMITE ORGANIZADOR  
Plaza Conde Ampurias, 4 - MURO  
Tel. (971) 53 70 18  
MALLORCA - ESPAÑA

### "MUNDIAL MURO 85"

#### AVANCE DEL PROGRAMA DEPORTIVO

#### SABADO 15

Elección de las Sirenas de Oro, Plata y Bronce del "MUNDIAL MURO 85"

#### LUNES 17

A partir de las 10 horas, recepción de los participantes. Reconocimiento facultativo de la zona de pruebas.

#### MARTES 18

Reconocimiento facultativo de la zona de pruebas.

#### MIERCOLES 19

Reconocimiento facultativo de la zona de pruebas.

A las 21'30 horas cena ofrecida por la Agrupación Hotelera Ca'n Picafort o Las Gaviotas.

#### JUEVES 20

A las 12 reunión de Capitanes.

A las 19 horas ceremonia de inauguración con desfile de los participantes por diferentes calles de MURO, acompañados por carrozas, banda de música, Club de Splat, bailes regionales, "chirrioles", etc., con presentación de los participantes, banderas e interpretación de los himnos nacionales, en la Plaza de Toros.

#### VIERNES 21

A las 8 horas, embarques para la 1ª prueba.

A las 9 h. inicio de la competición.

A las 15 h. final de la competición.

A las 18'30 h. pesaje en la Plaza Conde Ampurias de MURO.

#### SABADO 22

A las 8'30 h. embarques para la 2ª prueba.

A las 9 h. inicio de la competición.

A las 15 h. Final de la competición.

A las 18'30 h. pesaje en la Plaza Conde Ampurias de MURO.

A las 21'30 h. cena ofrecida por Agrupación Hotelera Ca'n Picafort o Las Gaviotas.

#### DOMINGO 23

A las 18 h. Corrida de Toros y una vez finalizada se impondrán las medallas a los 1 primeros clasificados individuales y por equipos, con podium e interpretación de los himnos nacionales de los vencedores.

A las 22 h. cena para Autoridades, participantes, delegaciones, organizadores e invitados, en la Barbacoa Son San Martí. Entrega de medallas, trofeos y distinciones.

#### LUNES 24

A las 10 h. despedida de las Delegaciones.

**NOTA:** La zona de pruebas podrá ser reconocida por los participantes durante cinco días desde el sábado 15 al miércoles 20.

#### 3.- PRESUPUESTO DEL "MUNDIAL MURO 85"

01.- Hoteles (Estancias de 7 y 4 días).....	6.000.000	Ptas.
02.- Gasolina.....	800.000	"
03.- Comisario OMAS.....	100.000	"
04.- Medallas y otros.....	200.000	"
05.- Cena de entrega de Trofeos.....	3.000.000	"
06.- Teléfono, luz y material oficina.....	1.000.000	"
07.- Pícnics.....	500.000	"
08.- Bolsas, camisetas, etc.....	1.000.000	"
09.- Programas y Carteles.....	800.000	"
10.- Concurso de Carteles Oficiales.....	200.000	"
11.- Diplomas.....	100.000	"
12.- Alguiler embarcaciones.....	500.000	"
13.- Azafatas.....	200.000	"
14.- Radioteléfonos y Megafonía.....	300.000	"
15.- Secretario.....	150.000	"
16.- Local Mundial Muro 85.....	150.000	"
17.- Utensilios embarcaciones.....	1.600.000	"
18.- Presentación Mundial Muro 85 (Madrid y Barcelona).....	300.000	"
19.- Autocares.....	200.000	"
20.- 20 Embarcaciones y Motores nuevos.....	8.000.000	"
21.- Servicios Médicos.....	100.000	"
22.- Médicos.....	80.000	"
23.- Visita Turística participantes.....	300.000	"
24.- Prensa y Relaciones Públicas.....	500.000	"
25.- Diario del Mundial Muro 85.....	350.000	"
26.- Retribución Secretarías.....	150.000	"
27.- Traducciones e Interpretes.....	100.000	"
28.- Banderas Naciones participantes.....	100.000	"
29.- Escafandistas (25x2.000x2).....	100.000	"
30.- Desplazamientos y Visitas.....	200.000	"
31.- Servicios Telex y líneas.....	550.000	"
32.- Ambulancias (2x10.000x2).....	40.000	"
33.- Seguro General Mundial Muro 85.....	200.000	"
34.- 6 Botiquines tipo Olivar o similares.....	120.000	"
35.- Helicóptero.....	?	"
36.- Imprevistos (4%).....	1.120.000	"
37.- Stand Mundial Muro 85 Salón Náutico Barcelona.....	38.000	"
38.- Presentación equipos.....	300.000	"
39.- Pesaje y clasificación.....	150.000	"
<b>TOTAL PRESUPUESTO PREVISTO DEL MUNDIAL MURO 85.....</b>	<b>29.110.000</b>	<b>Ptas.</b>

PRESUPUESTO PARALELO PARA FESTEJOS EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MURO 15.000.000 Ptas.





# JOSE AMENGUAL CAMPEONISIMO SUS TROFEOS:



## MUNDIAL MURO -85 CAZA SUBMARINA

Se ha recibido la relación de Naciones seleccionadas por la CMAS (Confederación Mundial de Actividades subacuáticas) para participar en el Mundial Muro 85 de Caza Submarina, son las siguientes:

EE.UU	JAPON	INGLATERRA
BRASIL	AUSTRALIA	PORTUGAL
PERU	NUEVA ZELANDA	BULGARIA
CHILE	ZIMBASBWE	FRANCIA
ARGENTINA	ARGELIA	ITALIA
URUGUAY		YUGOSLAVIA
		TURQUIA
		ESPAÑA

Total 19 Países, la organización admitirá hasta un máximo de 20 Naciones.

Como Países suplentes para cubrir la plaza vacante y si se produce algún forfait son los siguientes:

VENEZUELA	GRECIA	MONACO
MEJICO	JERSEY	RUMANIA
COSTA RICA	POLONIA	COREA

## ¿QUIEN VA A GANAR EL MUNDIAL DE CAZA SUBMARINA-85?

-España está en condiciones de ganar este campeonato del mundo y tendrá que tener mucho cuidado con los italianos y los franceses. Individualmente yo en las competiciones

suelo ser bastante pesimista. A todos los contrincantes los considero muy fuertes. La suerte también influye mucho. Yo haré todo lo que pueda para ganar, pero eso sólo el día 24 de junio lo sabremos.

## 126 Victorias

- 2 Ctos. del Mundo 1973 -1981
- 1 Cto. del Mundo (equipos) 1973
- 2 Ctos. de Europa 1982 -1984
- 2 Ctos. de Europa (equipos) 1982-1984
- 2 Copas de Europa (equipos) 1978-84
- 2 Ctos. de España INVIERNO 1973-1975
- 11 Cto. de España 1968-70-71-72-73-75-76-77-81-82-84
- 4 Ctos. de España por Clubs 1980-81-82-84
- 17 Ctos. de Baleares 1963-64-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84
- 1 Ctos. de Baleares por Clubs 1984
- 10 Ctos. de Mallorca 1972-75-76-77-78-79-80-81-83-84
- 8 Trofeos Joan Gomis 1970-74-75-76-79-81-82-84
- 3 Trofeos Martín Pons 1981-82-83
- 3 Trofeos José Amengual 1983-84-85
- 8 Trofeos Internacional Villacarlos 1970-72-74-75-76-77-78-81
- 2 Marathons Ca'n Picafort 1975-76
- 1 Trofeo Interna. Mero de Oro 1972
- 2 Trofeos Interna. Nemrod. 1971-72
- 1 Trofeo Interna. Nemrod de Oro 1978
- 1 Trofeo Yasco de Gama -Portugal 1968
- 1 Trofeo Roquetas de Mar -Almeria 1974
- 2 Trofeo Illa de Ibiza 1983-84
- 1 Trofeo L'auphora d'argent-Bulgaria 1982
- 1 Trofeo Illa de Mallorca 1984

## Premios y condecoraciones

- 1 Medalla Plata "Al Mérito Deportivo" FEDAS
- 2 Medalla Oro "Al Mérito Deportivo" FEDAS
- "Tridente de Oro" Federación Italiana
- "Medalla de Plata" al Mérito Deportivo DND
- "Ya de ORO" "Por sus valores humanos"
- "Siurell de Plata" Al mejor Mallorquín 1973
- "Medalla de Oro" Al Mérito Deportivo D.N.A.
- 2 AS de Oro
- Copa Barón de Güell. D.N.A.
- Insignia de Oro del R.C.D. Mallorca
- Insignia de Oro y brillante C.I.A.S.
- Insignia de Oro CAS TRITON
- 4 AS de BRONCE
- Medalla conmemorativa 25 años Carrusel Deportivo
- Placa de Honor FEDAS
- Premio Juanet, Julia, Castell de los Redactores Gráficos
- 3 Veces. Mejor Deportista Baleares 1970-71-81
- 2 Veces Mejor Deportista Náutico Español 1973-81
- Socio de Honor de: Club CIAS
- Socio de Honor CAS Nautilus
- Socio de Honor de CAS TRITON
- Socio de Honor Gran Penya Barcelonista
- Socio de Honor SES de Tarragona
- Popular 81 -Radio Popular Mallorca

**José Amengual, un campeónísimo para el Mundial de Caza Submarina**

# «Si consigo ganar el mundial 85 seré el único deportista del mundo en mi especialidad con tres títulos mundiales»

Epifanio Ibáñez

José Amengual Domingo, campeón del mundo de pesca submarina en 1.973 y 1.981, aspira seriamente a subir al podium de los vencedores en Muro y batir un importante récord deportivo en su especialidad: ser campeón del mundo por tercera vez, cosa que hasta hoy no ha conseguido nadie.

Efectivamente, me dice Amengual. Otro deportista que tiene, como yo, dos campeonatos mundiales, se ha retirado ya. Así que, con un poco de suerte, podría conseguir para España, para el submarinismo mallorquín, este importante récord, jamás antes alcanzado.

Esto nos lo confiesa Pepe Amengual al final ya de la entrevista que en su casa de Palma concedió a la revista CA'N PICAFORT, una lluviosa tarde de Mayo.

## IMPONENTE HISTORIAL DEPORTIVO

Este hombre sencillo, de ojos intensamente azules y cabello dorado, casi cobrizo, que te cuenta con la mayor naturalidad del mundo, sin darle importancia apenas, la larga historia de sus triunfos deportivos, como excusándose de ganar tantas veces, tantas que creemos que, en una crónica deportiva, la auténtica noticia sería que Amengual no ha ganado, constituye la esperanza más firme de nuestro equipo nacional que el próximo mes de Junio

saldrá desde nuestro puerto deportivo y se echará al agua seguro de cazar (¿cazar o pescar?) los meros más grandes que darán en la balanza la suma de puntos que les lleve a la victoria.

Curiosamente, Amengual no lleva la contabilidad, valga la expresión, de sus victorias. Es su mujer quien, en un cuaderno, con una letra perfecta, va anotando los resultados de las competiciones de su marido.

-Algún día habrá que hacer balance y publicar todo ese cuaderno, le digo Amengual sonríe y dice: Más adelante. Hay que seguir. Aún me queda cuerda para mucho.

126 victorias sería por ahora el balance que este deportista ejemplar puede ofrecer al submarinismo mallorquín. 126 veces subiendo al podium de los vencedores, siempre con el número 1.

-Es como una costumbre ganar para tí ¿verdad?

-Qué va. En absoluto. No me acostumbro nunca a ganar. Soy pesimista y en cada prueba pienso que habrá alguien que lo haga mejor que yo o, simplemente, que tenga más suerte.

## ¿POR QUE EL MUNDIAL MURO-85?

Le pregunto a Pepe Amengual que me cuente, si lo sabe, el cómo y el por qué de este Campeonato Mundial de Pesca Submarina. Juan Ballester me



encargó que propusiera la celebración en Mallorca de un campeonato de Europa. El Presidente de la Federación Española me dijo: ¿por qué no organizáis un campeonato del mundo? Díselo a Ballester. Cuando llegué a Palma se lo dije a Ballester y me contestó: ¿un Campeonato del Mundo? Pues mucho mejor.

-¿Así de fácil?

-Tomada aquí la decisión, se comunicó a la Española, que a su vez lo expuso a la Asamblea mundial. Portugal también había pedido organizar el campeonato del mundo, pero, frente a nues-

tra candidatura, renunció. Así que Juan Ballester empezó a trabajar, formando el Comité organizador.

-Pepe ¿ha sido vuestro historial deportivo, la tradición submarinista de Mallorca, las dotes de animador y promotor deportivo de Ballester lo que ha traído a Muro, a las aguas de Ca'n Picafort el mundial?

-Creo que sí. Ballester, creo que el 68, fue el alma de un campeonato europeo que se celebró en Mallorca y la zona de competición fue Cabrera y yo creo que Ballester quería organizar uno en la parte

de Ca'n Picafort, ya con más garantías, con más medios y con mucha más experiencia. También se ha pensado en el equipo. Ballester conoce a la perfección el equipo Español y sabe que puede alzarse con el campeonato. Todo esto ha ayudado, sin duda, a la elección del Mundial 85 en las playas de Muro y Ca'n Picafort.

#### LOS COMPONENTES DEL EQUIPO NACIONAL Y SU ENTRENAMIENTO

El seleccionador nacional José Noguera, un catalán, tiene que sacar el equipo del último campeonato de España. La base de la selección será

JUAN ROSSELLO, menorquín.-Mariano FERRER, de Castellón.-Los mallorquines JUAN RAMON.-GUILLERMO POU.-JOSE TOMAS y yo mismo, PEPE AMENGUAL. Como capitán figura otro mallorquín, SEBASTIAN CARBONELL.

De esta selección han de salir los tres deportistas que compongan el equipo nacional.

-Se dice, Pepe, que el seleccionador va a contar con Rosselló, Juan Ramón y tú.

-Sí, me parece que seremos éstos, los componentes del equipo español.

-¿Qué opinas de las aguas de Ca'n Picafort, que tú ya conoces por tu participación en tantos marathones de pesca submarina allí organizados?

-Es una zona tan amplia que no nos es posible conocerla toda. Mucha gente cree que dominamos aquel sitio, pero no es así. Hemos ido allí cuando lo ha aconsejado el tiempo. Como los demás equipos, iremos allí para inspeccionar la zona.

-¿Estáis trabajando mucho en la preparación del mundial?

-El mes pasado el equipo estuvo ya una semana concentrado y próximamente vamos a hacer otra serie de entrenamiento el 20 de este mes y volveremos a reunirnos a entrenar 10 días antes del campeonato.



#### EL PRESUPUESTO ECONOMICO DEL MUNDIAL

Con un presupuesto de 30 millones, con la organización del Ayuntamiento de Muro, la colaboración de los Clubs de Actividades Subacuáticas de Mallorca, la Federación, Deportes, Turismo, organizaciones hoteleras de las Playas de Muro y Ca'n Picafort, ¿crees que este Mundial va a ser un éxito?

-Yo creo que sí. Estoy convencido. Cuando Ballester me daba esta crifa de 30 millones consideraba que era mucha dinero, pero creo que todo se va a necesitar pues por lo que veo, se está haciendo un montaje algo extraordinario y, según parece, no se habrá hecho nunca un mundial como éste, pues además de la parte deportiva, habrá una serie de festejos que van a completar lo que será la gran fiesta del Mundial. Yo que he acudido a varios mundiales puedo decir que este va a ser excepcional.

#### EL PERFIL HUMANO DE UN GRAN CAMPEON

Dejamos ya de conversar con Pepe Amengual sobre el Campeonato y centramos la conversación sobre él mismo. Se defiende, como puede, de nuestras preguntas porque es un hombre sencillo que nunca se cree noticia, pese a su impresionante expediente deportivo.

a los submarinistas. Y eso no es cierto. La culpa es de todos. Se está arrasando en sitios donde no debería hacerse. Se ponen redes. Hay aguas residuales que se vierten directamente al mar sin pasar por depuradoras...

#### EL PESCADO NO SE TERMINARA NUNCA. LOS PECES CADA DIA SON MAS LISTOS

Sigue Pepe Amengual diciendo:

-Los peces están aprendiendo a defenderse. Cuentan los pescadores que antes pese a pescar con redes de algodón muy bastas, cogían mucho pescado. Después ya pescaban menos. Salieron las redes de nylon y volvieron a pescar en cantidad. Ahora también los peces empiezan a saber detectar las redes de nylon. Yo he visto peces irse hacia una red y darse cuenta y volver atrás. El pez está aprendiendo y hasta hay que disponer de muy finos anzuelos si se quiere pescar. Incluso nosotros los submarinistas lo notamos. Antes enfocabas la linterna en una cueva y los peces ni se inmutaban. Ahora desaparecen rápidamente porque saben que, detrás de una linterna, generalmente hay un arpón.

Mucho podríamos seguir hablando con Angel Amengual del tema submarino. Mucho nos contó sobre lo que baja, lo que aguanta bajo el agua, sobre su conocimiento y adaptación del medio marino. Pero el espacio de una entrevista es limitado. Vimos luego toda una habitación de trofeos, placas, diplomas. Impresionante.

#### EL SUBMARINISTA NUNCA SE HACE RICO. ES UN AMATEUR

-Pepe ¿Cómo te has hecho rico?

-Como ves, hay cientos de trofeos. De plata, de latón. Eso ganamos. El nuestro es un deporte amateur. No es comparable al tenis, al golf, donde se dan grandes premios en metálico. Alguna marca comercial te ayuda, pero nada más.

-Pepe, llevas en el submarinismo en plan campeón más de 20 años ¿Aún tienes cuerda para mucho?

-Es difícil saberlo. Yo desde luego actualmente aún me encuentro con fuerzas y la prueba de ello es que el otro día se iniciaron las pruebas del campeonato de Mallorca y quedé el primero. Reconozco que los años no pasan en balde, que desde el año 1963 que se celebró la primera competición en que yo participé y ya quedé primero, he ido compitiendo siempre. Tengo ahora 41 años y pienso que esté mundial me hubiera venido muy bien que se hubiese celebrado 10 años antes. Con 31 años iría con muchas más garantías.

-Un deportista de tu historial ¿por qué no está a la altura de popularidad de un Angel Nieto, un Severiano Ballesteros, por ejemplo?

-La caza submarina, pese a que en verano se echa mucha gente al mar con una escopeta, es un deporte minoritario. Además competimos debajo del agua, donde nadie nos ve. La televisión con programas como los de Casteau está contribuyendo a que se conozcan más los fondos y las especies marinas.

-¿Se ha deteriorado mucho en estos 20 años el fondo marino?

-Han disminuido mucho las especies. Hay menos peces ahora y hay quienes nos echan la culpa





**MUNDIAL MURO 85**  
**CAZA SUBMARINA**  
 17 - 24 JUNIO

1.- **PARTICIPANTES:** De momento se han interesado 35 Naciones que lo han solicitado oficialmente a la OMAS (Confederación Mundial de Actividades Subacuáticas).

La Organización limita la participación a 20 Naciones (que constituirá un record de participación), por las razones siguientes:

- 1.1.- Por cada Nación hay 3 participantes (ver apartado 1.2).  
 Por cada Nación hay un capitán de equipo (ver apartado 1.3).  
 Por cada Nación hay un suplente (ver apartado 1.4).
- 1.2.- Para cada participante, la Organización debe poner a su disposición una embarcación idéntica o casi igual en todas sus características, lo cual equivale a 60 embarcaciones. (30 de la FEDAS y 30 de la Organización).
- 1.3.- Debe disponerse una embarcación para cada capitán de equipo (20) que no es necesario sean iguales a las de los concursantes.
- 1.4.- El suplente puede sustituir a uno de los compañeros en la 2ª prueba, a juicio del capitán de equipo de su Nación.
- 1.5.- En el MUNDIAL CHILE 83 solo participaron 12 Naciones.
- 1.6.- Las 20 Naciones participantes serán elegidas por la OMAS con sede en PARIS (34 Rue de Colisée - 75008 PARIS), de entre las Naciones que han solicitado su asistencia al MUNDIAL MURO 85.
- 1.7.- Se necesitan 40 embarcaciones más de apoyo, para:
  - 1.- Cruz Roja del Mar
  - 2.- Salvamento y Socorrismo
  - 3.- Servicios Médicos
  - 4.- Director de la Prueba
  - 5.- Comisario de la OMAS
  - 6.- Prensa, Radio y TV
  - 7.- Comisarios
- 1.8.- EN TOTAL SE NECESITA UN MÍNIMO DE 120 EMBARCACIONES con sus correspondientes comisarios y socorristas-motoristas.

**HIMNO DEL MUNDIAL MURO 85**  
**DE CAZA SUBMARINA**

Es Mallorca en el mar  
 perla, luz y flor,  
 que convida a gozar  
 pas y resplandor.

Es deporte el pescar,  
 submarina afición,  
 meta para alcanzar  
 la mayor ilusión.

Es Mallorca vital  
 perla, luz, vergel  
 isla primaveral  
 con dulzor de miel.

Muro en su mundial,  
 abierto el corazón,  
 honrará el ideal  
 del gentil campeón,

En la pesca triunfar  
 quien con valor,  
 y en verdad proclamar  
 que soy pescador.

Pescador cordial,  
 pescador eficaz,  
 pescador mundial,  
 pescador de la paz.

Es Mallorca en el mar  
 perla, luz y flor,  
 que convida a gozar  
 de su plenitud.

**HIMNO DEL MUNDIAL MURO 85**  
**DE CAZA SUBMARINA**

Mallorquina, de l'esport  
 sanità, portent  
 incentiu cap al port  
 de l'entusiasme

Muro vol exaltar  
 fins al cim l'lla d'Or;  
 a captiu de la mar  
 s'ha el món, sia el cor.

Per això proclamen  
 tots units, cantant,  
 els guadons que obtindrem  
 de la mar brillant.

El torneig mundial  
 i els trofeus són aquí,  
 a l'encís del fonsal  
 sorprenent, submarí.

Amb fervor celebren,  
 lluitadors del temps,  
 i el triomf solamen,  
 pescadors valets.

Pescadors de la pau,  
 pescadors fidels,  
 pescadors del mar blau,  
 pescadors som d'anhel.

Pescadors tot arreu,  
 pescadors lleials  
 sorgiran, com sabeu,  
 oampions puntals.

2.- **MEDIOS DE DIFUSION** que mandarán correspondientes al MUNDIAL MURO 85:

- 2.1.- DIARIOS DE MALLORCA (Patrocina la Organización):
  - 1.- Diario de Mallorca
  - 2.- Diario Baleares
  - 3.- Última Hora
  - 4.- El Día
  - 5.- Algebeli
  - 6.- MURO 85
- 2.2.- DIARIOS NACIONALES (Patrocina la Organización o IBERIA):
  - 1.- As
  - 2.- Mundo Deportivo
  - 3.- Marca
  - 4.- Dicen
  - 5.- Sports
  - 6.- Vida Submarina
  - 7.- El País
  - 8.- La Vanguardia
  - 9.- ABC
- 2.3.- DIARIOS EXTRANJEROS (Patrocina Consellería de Turismo):
  - 1.- Alemania
  - 2.- Suecia
  - 3.- Reino Unido
  - 4.- Bélgica
  - 5.- Francia
  - 6.- Italia (Mondo Sommerso)
  - 7.- Holanda
  - 8.- EE.UU.
  - 9.- Canadá
- 2.4.- EMISORAS DE RADIO:
  - 1.- Antena 3 (José Mª. García)
  - 2.- Radio Mallorca
  - 3.- Radio Balear
  - 4.- Radio Cadena
  - 5.- Radio Nacional de España
  - 6.- Radio 80
  - 7.- Radio Popular
- 2.5.- EMISORAS DE TELEVISION:
  - 1.- TVE
  - 2.- TVE Balear

4.- **PERSONAS EN EL "MUNDIAL MURO 85"**

01.- 20 Naciones participantes (5 por Nación).....	100 Personas
02.- Comisarios (uno por cada embarcación).....	120
03.- Jueces (pesaje).....	12
04.- Medios Comunicación.....	40
05.- Motoristas-Socorristas.....	60
06.- Organización MUNDIAL MURO 85.....	50
07.- OMAS (Conf. Mundial Activ. Subacuáticas).....	10
08.- FEDAS (Fed. Española de Act. Subacuáticas).....	10
09.- Servicios Médicos.....	6
10.- Cruz Roja del Mar.....	16
11.- Escafandristas.....	25
12.- Mecánicos motores fuera borda.....	6
13.- Técnicos embarcaciones NEMROD.....	4

TOTAL MÍNIMO DE PERSONAS EN EL "MUNDIAL MURO 85"..... 459 PERSONAS

5.- **OTRAS PERSONAS EN EL "MUNDIAL MURO 85"**

- 01.- Se ha solicitado de las Autoridades de Marina, que manden DOS BARCOS DE LA ARMADA, para apoyo EN EL MAR.
- 02.- Se ha solicitado de las Autoridades del Aire, la presencia de UN HELICOPTERO DEL S.A.R., para apoyo EN EL AIRE.
- 03.- Habrá DOS AMBULANCIAS para servicio EN TIERRA.

## Encuesta ( II )

# ¿DE QUIEN SON LAS ACERAS?

CONTESTAN A ESTA ENCUESTA:

- 1.-Angel Taurón Trapote. Industrial Hostelería
- 2.-Antonio Alemany. Propietario de un Bar
- 3.-Francisco García. Hostelería
- 4.-Esteban Torrens. Taxista
- 5.-J.R. Espada Propietario de un Bar
- 6.-Antonio López Godoy. Hostelería
- 7.-Manolo Montes Vega. Propietario de un Bar

NOTA DE LA REDACCION: En esta segunda Encuesta abordamos el actual problema de las Aceras en Ca'n Picafort. Ante él, el Ayuntamiento se ha pronunciado poniendo una línea divisoria en medio de la Acera que da por una parte espacio libre a pasar los peatones, y por la otra, el Bar o Comercio puede colocar sus mesas o sillas o mercaderías en general. En esta Encuesta, nuestros lectores dan su parecer al respecto.

A.-¿Qué opina sobre la solución dada por el Ayuntamiento al problema de las Aceras, implantando la línea continua en ellas y dando así parte al peatón, y otra parte a los dueños de los Bares o Comercios, etc?

1.-Con esta solución dada por el Ayuntamiento, implantando esta línea, los únicos beneficiados son los comerciantes que tienen terrazas. Los que no las tenemos, en los meses de calor y de verano podemos cerrar.

2.-Fuera línea y fuera sillas. Las aceras son del peatón, y la carretera es del vehículo. Las aceras son demasiado estrechas para que se las quiten al peatón.

3.-El Ayuntamiento nos quiere hacer caminar en fila india, siguiendo una línea continua, como lo hacía con su típica gracia "Miliquito" en su programa de TV. "Ni en vivo ni en directo". Esa decisión, a mi entender, es un querer contentar a todos, sin querer abordar seriamente el problema. Además, la línea sigue siendo invadida por algunos Bares o Comerciantes. O éstos son ciegos, o se rien del Consistorio.

4.-Opino mal, porque ni basta para los peatones ni soluciona a los Comercios. Ni tampoco da solución a los Bares que no tienen Terraza.

5.-Me parece perfecta la solución. Siempre y cuando que dicho reglamento lo cumplan todos. Porque al parecer, unos lo cumplimos y otros, no. Con lo cual quiero decir que parece que el Ayuntamiento tiene una mano para unos, y otra para los otros.

6.-Se ha cometido un grave error. Las aceras son siempre para los peatones.

7.-La medida ni es buena ni es mala, sino todo lo contrario.

B.-¿Considera Vd. "negociable" la Acera?

1.-Por supuesto, considero negociable la acera, y la carretera.

2.-La Acera no es negociable.

3.-Nada de negociar. Una vez más el Ayuntamiento nos demuestra que ante la "presión" de algunos, se cede, beneficiando así a unos pocos para perjudicar a muchos como son los peatones. Y en general quien queda maltratada es esa vaca que nos da la leche, que es el Turismo.

4.-No es negociable. Pero, este asunto sería "tolerable", por carecer los Bares de Terraza.

5.-En parte, sí y en parte, no.

6.-Es negocio para el Ayuntamiento que ha encontrado un medio para recaudar dinero. Pero, el negocio va contra el peatón a quien le quitan parte de la acera, que es el único lugar de la calle en que puede andar seguro.

7.-Por supuesto que sí.

C.-¿Qué solución daría Vd. a este problema?

1.-Dejar que cada comerciante pudiese explotar la parte delantera de su negocio, pagando un precio justo y obligándose a tenerlo en condiciones. Y así daría un poco de vida y movimiento de gente por las calles de Ca'n Picafort, cosa que tanto necesitamos los pequeños propietarios de Bares. Por ejemplo, como en Ibiza.

2.-La acera es una vía pública.

3.-La acera es del pueblo.

4.-En la calle Colón, en el lado en que los Comercios no tienen terraza, pondría yo una sola vía circulatoria, y ensancharía, en esta parte, la acera dos metros y medio desde el Hotel Gran Bahía hasta el Hotel Gran Playa.

5.-La solución es que todos cumplamos la ley, a mismo margen.

6.-La solución para mí es tener las aceras libres. Y fuera línea.

7.-Una solución que yo daría, sería la de "prohibido aparcar los coches" en la calle de José Trías, paseo Colón e Isaac Peral. Solo dejar aparcar en casos de necesidad como descargar, etc. De esta forma se podrían ampliar las Aceras.



DISTRIBUCIONES

ALIMENTICIAS

C/. Juan Monjo March, 52

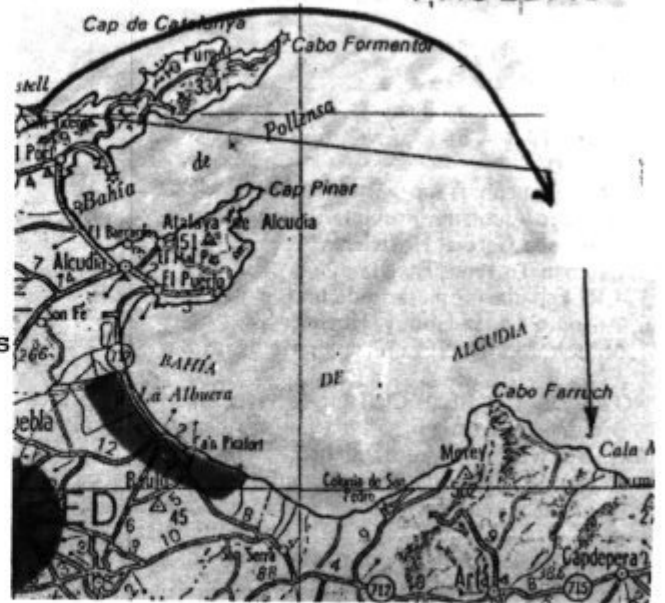
Tel. 52 32 38

SANTA MARGARITA  
Mallorca

# Actividades culturales y recreativas en el Mundial 85

ZONA DE  
PRUEBAS

Concert de la CAPELLA MALLORQUINA  
REVETLA a la Plaça Major  
Gran Tirada de COLOMS ZURITOS  
Exposicions de pintura  
Gran BALLADA POPULAR de Jotes i Boleros  
Torneig de FUTBITO  
Finals del Torneig d'ESCACS  
Gran Festival INFANTIL  
III Gran GINKAMA POPULAR  
Altres actes de participació popular



Día 16 - MARIA DEL MAR BONET, recital a la Plaça Major  
Día 21 - MARI CARMEN Y SUS MUÑECOS, MARI TRINI  
Recital a la Plaça de Toros  
Día 22 - Carreres de bicicletes  
Recital de DYANGO, AZUCAR MORENO y desfile de modelos  
Día 23 - CORRIDA DE TOROS  
Día 24 - Teatre: COMPANYIA XESC FORTEZA presenta l'obra "MON, DIMONI I CARN"

## Figura escondida



Si quieres saber qué figura se esconde entre este amasijo de líneas, cubre con cualquier color los espacios marcados con un puntito.



## PARROQUIA CA'N PICAFORT

### MISAS

Las Misas, para este verano, en la Iglesia - Jardín de nuestra Parroquia de Ca'n Picafort son las siguientes: **SABADOS:** A las 20 h. (en mallorquín), a las 23 h. (en castellano). - **DOMINGOS:** a las 10 h. MISA INTERNACIONAL: en alemán, inglés, francés y cast. - A las 12 h. (en castellano) y a las 20 (en mallorquín).



## buen humor



-Es tan aficionado a la pesca submarina, que de esta forma se va a cazar conejos a Son Real!

## TRANSPORTES FONT

Can Picafort - Santa Margarita  
para toda España,

Servicio de Paquetes  
Puerta a Puerta

Oficina Tel. 52 30 93  
52 79 63



**RESTAURANTE  
MIRAMAR**

PTO. ALCUDIA

**PRIMERA CASA ESPECIALIZADA EN  
Pescados y Mariscos Frescos**  
C. Vté. Moreno, 4  
Puerto de Alcudia



La dirección de este Boletín no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores



## BODEGA FLORIT CA'N SIPI



Especialidad en Tapas  
Carretera Artá - Alcudia s/n  
CAN PICAFORT.

## DISCOUNT JAIME SUREDA ESTRANY

Almacén:  
Avda. Jaime III, 37  
Tel. 52 72 96

Oficinas:  
Calle Colón, 60  
Tel. 52 78 58

CA'N PICAFORT (Mallorca)



# Mandileço

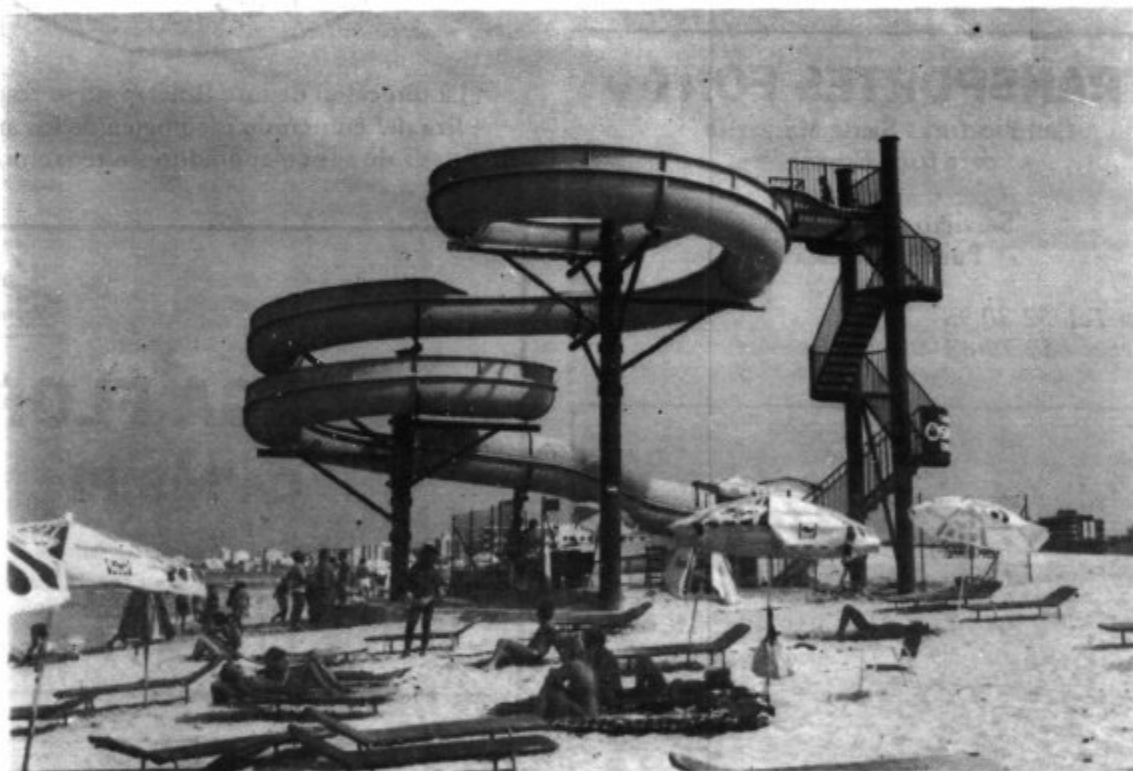
RESTAURANTE

CA'N PICAFORT

LA CASA DE LOS PESCADOS Y MARISCOS  
EN CA'N PICAFORT

GRACIAS POR SU VISITA

## TOBOGAN «SKAU»



15 de Mayo hasta 30 de Oct.

PRECIOS POPULARES  
Abierto todos los días

### J. FERRER PONS

FABRICA DE MOSAICOS  
Y PIEDRA ARTIFICIAL

ALMACEN DE MATERIALES  
DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

Fábrica almacén: Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA

y oficinas: Tel. 56 21 76 - 79

Almacén y Tienda: Velasco s/n - CALA RATJADA

Tel. 56 33 45

Cases de

**Son Sant Martí**



bodas, banquetes  
y comuniones

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8

Tel. 53 74 50 - Apartado núm. 2

MURO (Mallorca)

Ilorquín y Ca'n Picafort pertenece al mismo.

Y ya ve usted como en toda la carta no he hecho alusiones a mi familia, que también la tengo, y a la que quiero mucho. Pero, éste no es el medio de nombrar el árbol genealógico particular, como usted hace en su carta publicada en un número pasado de esta publicación, y eso no es contestar a ninguno de los puntos que yo exponía en mi anterior carta que tal vez no comprendió o que a lo mejor algunas personas la indujeron a que contestase, pero confundiendo los términos. En mi anterior carta también decía que no quería montar polémica alguna y con la presente digo lo mismo, ya que con esta exposición por mi parte creo que todo queda muy claro. Esto, y así es Mallorca. Y nadie, absolutamente nadie, tiene ningún derecho sobre los mallorquines para que acallen su lengua y tradiciones. Si no más bien nosotros, los que vivimos aquí de prestado, debemos asimilar todo lo que estas buenas gentes nos dan a compartir, su tierra, su pan y su sal. No pienso contestar a ninguna otra alusión que se me haga de quien sea. Reciba un cordial saludo, señora Elaine, con toda mi sinceridad.

Endavant senyor Director de la Revista i força a la mateixa (Adelante señor Director de la Revista y fuerza a la misma)

Atentamente:

Pedro Alfonso Martínez  
D.N.I. 41.241.618  
Tel. 52 31 50

### CA'N PICAFORT, NADIE TE QUIERE

Sr. Director:

Ca'n Picafort te estás muriendo, y mucha gente ya no te quiere. Te ven muy enfermo. ¡Con lo que se han aprovechado de ti! ¡Con los beneficios que has dado a tante gente astuta! Ahora se marcharán a otras zonas. A estropear, si les dejan. Te darán la espalda, porque ya no puedes dar más riqueza. Ca'n Picafort, has quedado estancado, hecho trizas. No te podían hacer más daño del que te han hecho. ¡Quién te ve, y te vió antes! Tu eras un jardín! Y te han quitado lo más bello, lo más importante, la vida que es el árbol.

Tú no tienes la culpa de todo lo que te ha pasado. Has tenido la desgracia de que te han faltado, en el tiempo oportuno, tus defensores, tus amigos, tu peña. Todos se convirtieron en enemigos. Todos te traicionaron. Todos se vendieron al mejor postor. Te defraudaron, te explotaron, te estafaron. Hay ahora tal vez quien llora el mal ya hecho, y quisieran ayudarte. Ya es tarde. Ya no hay posibilidad ni medios de recuperación. La sentencia está dada. No se puede volver atrás; ya has entrado en agonía. Te mueres poco a poco. Quieres disimular, pero has iniciado un proceso del que no se puede regresar.

Atentamente

E.T.

## Bar Restaurante

# ARCO IRIS

RESTAURANTE TIPICAMENTE  
MALLORQUIN  
COCINA MALLORQUINA

En la carretera a Muro, 2 Kms. de Ca'n Picafort

*More Nostrum*  
Seguros y Reaseguros

ESPERANZA SASTRE SAMPOL  
JAIME BAUZA GARCIAS

Agentes

c/ Alm. Carrero Blanco, 22-6.º D  
Tel. 52 78 57

Ca'n Picafort



# CAIXA DE BALEARS

## "SA NOSTRA"

Paseo Colón, 124  
Tel. 52 74 18

# ELECTRICA SERRA

INSTALACIONES ELECTRICAS  
BOBINAJES  
REPARACIONES EN GENERAL  
Tel. 52 77 80

Avda. Santa Margarita, 9  
Ca'n Picafort - Mallorca

## GUARDERIA INFANTIL

# «EL RECREO»



Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre  
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche  
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Vía Suiza s/n (al lado de Marcus Park)  
Tls. 52 81 92 - 52 81 67



## Información política local

# BARTOLOME GAYA, A.P., PUNTUALIZA A MIGUEL SUREDA, U.M.

Por sentirme aludido, en la revista "CA'N PICA-FORT" núm. 33 quisiera puntualizar, las declaraciones del Sr. Sureda, Concejal del Consistorio de Santa Margarita, con el que me une una sincera amistad.

-Miguel, dices "no quiero entrar en polémicas" ¡Qué pena que con tu escrito, entres en polémicas de todo tipo!

-Dices también: las licencias de obras las "informa"; no las da la Comisión de Urbanismo, que presido. Lo que pasa amigo Sureda, es que tú "ignorabas" muchas obras sin licencia, y que, por tanto, la PERMANENTE, al no tener conocimiento de ellas, no las podía dar.

-Parece que te extraña que A.P. no se oponga al acuerdo político relacionado a dar licencias de obras. Cómo se va a oponer A.P. a una cosa que siempre hemos tenido muy clara: El desarrollo de la construcción, siempre que esté bien hecha.

-El tema de la seguridad ciudadana es un grave problema. Siento mucho tener que decirte, que gastas una gran dosis

de demagogia sobre este tema. Pero, te quiero aclarar, que los Concejales de A.P., en este Consistorio, no han tenido la necesidad de ir, ni a Calviá ni a Cala Millor, para saber como atacar el problema, ayudando a planificar y paliar dentro de las competencias del Ayuntamiento el citado problema.

-Afirmas no preocuparte de que A.P. pida tu dimisión. Por mi parte, creo que "sí", parece preocuparte, al dejarte "picar", por un escrito en la prensa. También tengo la impresión de que una dimisión a tiempo, hubiera evitado el ridículo en el tema de las obras clandestinas, y sin licencia.

-Soy consciente de que volverán a salir palabras como: modos de comportamientos, crispación permanente, pataleo constante, ataque personal y otros.

-Por mi parte, creo que la dignificación de nuestro cometido es muy necesaria, y no pienso perder más tiempo en réplicas. Ahora bien, creo que nuestras posturas se tendrían que clarificar en debates públicos, y así los electores sabrían a qué atenerse.

# APARTAMENTOS TURISTICOS BAULOMAR

Av. Son Bauló -  
Esquina c/ La Playa  
Tel. 52 71 30



## PASTELERIA GELABERT

PASEO COLON 69  
CA'N PICAFORT

TEL 52 71 12  
(MALLORCA)

## PIZZERIA TRATTORIA



## MARCO POLO

Pizzas - Spagettis  
Lasagnas - Raviolis  
Scalopinas - Tallarines  
PIZZAS PARA LLEVAR  
(Por encargo)

PASEO MALLORCA S/N. - TEL. 527916 - SON BAULÓ  
- CA'N PICAFORT

BIENVENIDOS - VÄLKOMMEN - WELCOME -  
WILLKOMMEN

Productos

# Ordina S.L.

BEBIDAS CARBONICAS

SANTA MARGARITA

Teléfonos: Fabr.: 52 31 87  
Part.: 52 78 56



**CARLOS MONREAL  
IRIARTE**

CONCESIONARIO  
FRIGO, S.A.

POL. IND. SON CASTELLO  
C/. Gremio Horneros, 13  
Tels: 250771/202701/250757

PALMA DE MALLORCA



ULTRACONGELADOS

EN TODAS LAS PLAYAS DE CAN PICAFORT HELADO "FRIGO" ES EL MEJOR.



Frigo Dedo  
Frigo Pie  
Frigurón  
Frigosentado  
Calippo

Negrito  
Frigolines  
Tartas  
Cremas.



**MAQUINARIA  
HOSTELERIA Y ALIMENTACION**

**INSTALADORA BADIA S.A.**

Calle Ca S'Hereu, s/n **Tel. 58 52 31** (cont. automát.)  
CALA MILLOR

**GABINETE ESPECIALIZADO  
EN PROYECTOS Y REALIZACIONES  
PRESUPUESTOS GRATIS  
SERVICIO TECNICO PROPIO**

## Parroquia de Sta. Margarita

Antoni Fullana, Pbro.

continuación

En el interior del Sagrario se guarda actualmente el tan apreciado relicario de San Catalina Thomás "la Beata" con la reliquia regalada al pueblo por D. Bruno Morey y montada sobre el cáliz de plata dorada, obsequio también de D. Francisco Ramis, al pueblo.

Entrando por el portal mayor, en la primera capilla de la derecha, se encuentran las dos táblas de pintura gótica antigua mallorquina procedentes del retablo del altar mayor de la primitiva iglesia del siglo XIII, representando a San Pedro y a Santa Margarita. Había otra tabla representando a San Juan Bautista, que desapareció quemada por un incendio a causa de un rayo.

Siguiendo por las capillas a la derecha del portal mayor, se halla la de San José de mediano valor. Sobre todo, es valiosísima y una verdadera joya de la antigüedad el retablo de la capilla de Ntra. Sra. del Rosario "del Roser" con imagen y pinturas sobre los misterios del Rosario de gran estima en el ámbito del arte plateresco.

La sacristía es un pequeño museo, bien dispuesto y bien arreglado, gracias principalmente a su creador el Rvdo. D. Pedro Santandreu, allá por los años 40-50. Hay una lápida de mucha importancia para la historia de la parroquia sobre la creación de la misma en los primeros años posteriores a la conquista de Mallorca en el año 1229 por el Rey Jaime I. Hay varios frontales de altar de cuero

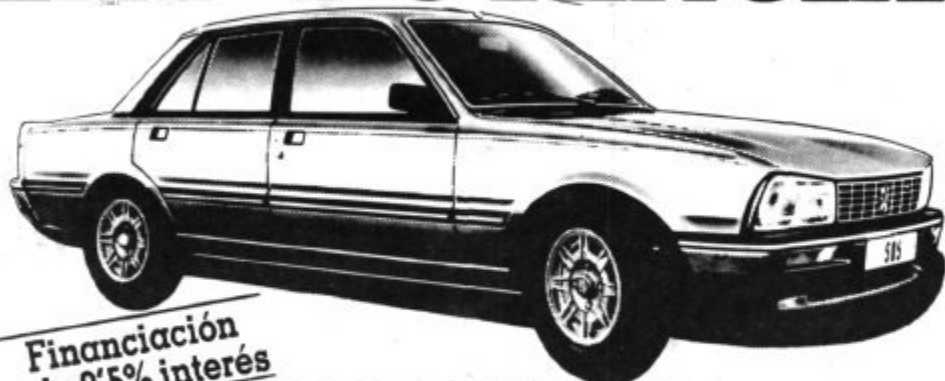
pintado, un crucifijo de marfil, varias tablas de pintura antigua (especialmente destacable es la que representa la Asunción de la Virgen María haciendo ya simultáneamente referencia al dogma de la Inmaculada Concepción), cuadros de algunos hijos ilustres pertenecientes a la clerecía con el Cardenal Cerdá y el Dr. Calafat, dos enormes cuadros formados por bellísimos azulejos de un valor incalculable representando la adoración de los pastores y la adoración de los Reyes Magos en la cueva de Belén, una preciosidad de estatuillas de talla de madera que fueron en su día robadas y que parece que han sido encontradas en Barcelona, pero todavía no han sido devueltas a su lugar en la sacristía.

"TOTHOM", REVISTA DEL COLEGIO "ELEONOR BOSCH".

Ha llegado a nuestra Redacción el N. 0 de la Revista TOTHOM, revista escolar del colegio público "Eleonor Bosch" de Santa Margarita, editado con la ayuda de La Caixa, y, como dice el título, abierta a todos, refiriéndose a los alumnos de ese centro. Efectivamente, proliferan en la revista los dibujos de los alumnos, y no pocos artículos son reproducidos en la misma caligrafía de sus jóvenes autores. Destacamos los títulos: Viatge a Tarragona, La primavera, Sa Rua 85, Un dia de Mercat, Es Fogueró de Sant Antoni, La Constitució, Ecologia, Alimentació de l'oliva, Organo de tubos, etc.

Animamos a nuestros alumnos del Colegio Eleonor Bosch de Santa Margarita, a su directora y a sus profesores, que prosigan esa noble tarea literaria en su revista TOTHOM. Enhorabuena.

# PEUGEOT 505 LA 1ª POTENCIA



Financiación  
solo 9'5% interés

**PEUGEOT 505**

Venga a conocer el Peugeot 505. Un coche fuera de lo normal. Capaz de proporcionar una sensación de dominio indescriptible y un placer

inimaginable al conducir. Una máquina poderosa capaz de adaptarse a usted y a sus necesidades.

Peugeot 505. La 1ª potencia en gama, equipamiento y fuerza.

C/ M. ORDINAS S/N. TELS. { TALLER: 52 31 60  
SANTA MARGARITA { PART: 52 31 32

JOSE PERELLO GAYA  
AGENTE OFICIAL

PEUGEOT TALBOT





# Son 65 los donantes de sangre en C.P.

Nos hemos puesto en contacto con D. José Tomás Galmés, colaborador de la Hermandad de Donantes de sangre en Ca'n Picafort quien nos ha comunicado lo siguiente:

-Yo tengo esa colaboración desde el 30 de Marzo del presente año. La Hermandad tenía a la sazón 34 donantes de sangre. Mi misión actual consiste en reclutar más personas que se quieran integrar en esa obra. Estoy contento de la labor que he realizado, pues sólo en un mes he aumentado el anterior número a 65, es decir, he conseguido 31 nuevos donantes. Voy a proseguir re-lanzando esa idea y estoy muy optimista. Aprovecho esta revista CAN PICA-FORT para, desde aquí, animar a muchos y a todos a que quieran participar en esa obra tan humana y benéfica. Como se sabe, el

Presidente de la Hermandad de Donantes de sangre en Mallorca es el Presidente del Consell Insular, D. Jerónimo Albertí. También quiero comunicar a los residentes en Can Picafort que el próximo día 9 de Agosto, a las seis de la tarde estará en el Convento de HH. Agustinas de Ca'n Picafort, la Unidad Móvil con el fin de extraer sangre a todas las personas que se presenten y se presten a ello. Quiero aclarar, también que cualquier persona, aunque no figure en la lista de donantes de sangre, puede en una ocasión determinada, es decir, esporádicamente, entregar su sangre. De parte de la Hermandad doy las gracias a todos por su colaboración.

Los interesados acudir a José Tomás, Apart. ASPA, n. 23, Son Bauló, Tel. 52 80 66.

## TELEFONOS DE INTERES.

Oficinas Municipales en Can Picafort: 52 72 58  
Policía Municipal: 52 72 53  
Guardia Civil: 52 73 81  
Ambulancia: 52 34 03  
Ayuntamiento de Santa Margarita: 52 30 30  
Ambulatorio HH. Agustinas: 52 72 93  
Centro Médico: 52 78 72  
Dr. Barceló: 52 71 97  
Dr. José Tous: 52 74 11  
Dr. Bartolomé Tous: 52 73 70

Parada Taxis: 52 72 12

## DIRECCIONES DE INTERES.

Oficinas Municipales:  
Isabel Garau, 12  
Cuartel Guardia Civil:  
Suiza, s/n  
Parroquia: Ingleses, 5  
(Misa Internacional, a las 10 h. los domingos)  
Farmacias: Colon, 9 y Colón, 118  
Oficinas Correos: Isabel Garau, s/n.

Discoteca ●●●●●●●●  
**Al Rojo Vivo** ●●●●●●●●

Carretera Santa Margarita, s/n. Teléfono 52 70 97

CA'N PICAFORT

# Què és el Consell Insular

Es un element fonamental de l'autonomia. El Govern, l'administració i la representació de Mallorca corresponen al Consell Insular de Mallorca.

Té la facultat d'assumir dins l'àmbit territorial aquelles competències que vagi rebent la Comunitat Autònoma.

Formen el Consell Insular de Mallorca, els trenta Diputats elegits per al Parlament a l'illa de Mallorca.

A més, actua com a Administració Local amb competències pròpies. Acompleix una ampla tasca assistencial a través dels centres propis que són: l'Hospital General, l'Hospital Psiquiàtric, la Llar de la Joventut, la Llar de la Infància, la Llar dels Ancians i el patronat Verge de la Salut.

Realitza accions en els camps següents:  
Ordenació de Biblioteques i arxius, tant pròpies com d'altres organismes.  
Fomenta el coneixement i la difusió del folklo-

re.

Impulsa el coneixement i l'ús, en tots els àmbits, de la nostra llengua.

Ajuda tot tipus de publicacions culturals.

Des del Teatre Principal, centre que depèn del Consell Insular de Mallorca, du a terme la seva política cultural.

Elabora anualment el Pla d'Esports amb l'objectiu de crear una infraestructura esportiva a tots els pobles.

Segueix una política que fomenta tant la pràctica com l'aprenentatge de l'esport.

Emet informes relatius a l'ordenació del territori i a l'urbanisme.

Elabora el Pla d'obres i serveis que permetrà dotar els pobles d'infraestructura bàsica.

Manté la xarxa viària pròpia.

Ha creat i manté en col·laboració amb els municipis, el servei d'extinció d'incendis.

Impulsa la indústria i el comerç.  
Dóna suport a totes les activitats promocionals del turisme.  
Realitza accions de millora de la ramaderia i de l'agricultura.



Consell Insular  
de Mallorca

c/ Palau Reial, 1

**Des de la Parròquia**

## **EL TURISME**



**Comunitat Parroquial Can Picafort.**

Com un Messies que ens omplirà de béns, és esperat cada any pel nostre poble, i aquestes setmanes, el Turisme.

Cada any es viu en la por de que aquest promés del poble no arribi puntual, o inclús que pugui faltar a n'aquesta cita que té amb el nostre poble.

I el poble diu: que passaria si no tenguéssim el Turisme? Que faria Mallorca sense turistes?

I mentres tant, el Turisme s'ha convertit amb un Déu omnipotent que ve a solucionar tots els nostres problemes. Que ens omplirà les butxaques de doblers. Que ens ho farà passar "bomba". Que ens durà alegries, amistats noves, salut, idees, canvis de pensar i de viure. Tot lo que tenim es vell, gastat. Qui no somnia amb el Turisme?

Però arriba el Turisme. I després resulta que els turistes són pobres com noltros, que en venen pocs, que no duen més que problemes, que són vells, que són estrets de cambals.

I per cupa dels turistes hi ha hagut entre noltros rivalitats, enveges, bregues, mentides, enganys, estafes, hores de feina a matar, desavenències, matrimonis romputs, stress, baralles entre enamorats, i tal volta un passar de tot: dels sentiments religiosos, d'unes costums sanes, d'un estil de família que era orgull del nostre poble. Al final de temporada, el Turisme ens ha cansat a tots, i ens ha enfonsat a tots.

Hem de reconèixer que el Turisme és un Déu exigent, un Déu estrambòtic, un Déu de marmol que no té cor ni intel·ligència ni ànima. Promet i dona molt poc.

Amb contactes amb aquest Déu tan exòtic, seria millor sens dubte pensar i adorar al vertader Déu, un Déu que és Amor, que ens perdona, que ens dona llibertat, i que ens ensenya el Bé i la Veritat... i ens fa ajudar a tots perquè tots som germans, no rivals.

## **NOTAS DE LA PARROQUIA**

-El 12 de Mayo: Día de Mallorca Misionera. Es de señalar que el año pasado, la Parroquia de Can Picafort fue la parroquia "costera" —es decir, puesto de mar— que más contribuyó a esta Colecta. Entregamos a "Mallorca Misionera": 50.000 pts.

-El primer domingo del próximo Junio tendremos una fiesta para los niños de la Catequesis. Como en otros años, agradecemos a los Comercios que nos colaboran con juguetes, premios, etc.

-Se acerca la tempora-

da veraniega, y pedimos a todos que, para los actos de Primeras Comuniones, Bautizos, etc., se atengan a las fechas y horarios establecidos. Son normas diocesanas que, para bien de todos, hemos de acatar. Los primeros en sujetarse a esas normas deberían ser los que no son de esta Parroquia.

-Las fechas de los Bautizos, en Can Picafort, son el cuarto domingo de cada mes. Las Primeras Comuniones se tienen en la Misa de 12, de los domingos. Las bodas se celebran los sábados, a las 12 del mediodía.

## **CATEQUESIS PARROQUIAL**

Por Miquel Capó, Diácono Permanente.

Todos los domingos del curso escolar tenemos una Catequesis para los niños que van a tomar, en el presente año, la Primera Comunión. Esta Catequesis empieza a las 10,30 y acaba a las 11,30. A finales de Mayo, finalizamos, cada año, ese Curso catequístico con una fiesta en la que damos premios a los niños, según su asistencia a la Catequesis. Estos niños pertenecen a Tercer Curso de EGB, pero también admitimos de Segundo, y deseamos que los de cuarto hagan una catequesis de Post-Comunión. Este año hemos tenido una asistencia media de 50 a 60 niños. Resaltamos que esa Catequesis tiende, también, a contactar a los niños con la Parroquia, y les lanza, después, a seguir viniendo por su cuenta a la Misa Dominical.

Hemos de alabar la colaboración que, para esta labor, nos han prestado unas ocho señoritas, teniendo, cada una, a su cuidado un grupo de niños. Esas maestras en la educación de la doctrina cristiana de nuestros niños constituye un estímulo y un ejemplo para todos los feligreses de la Parroquia. Dar un tiempo cada domingo a una labor de esta índole exige, en cualquiera, entrega y sacrificio: generalmente, los demás no nos interesan, si no hay una recompensa por en medio.

También es de destacar la cooperación que hemos tenido de parte de los padres de familia. Ellos han puesto interés en enviar a los niños a la Parroquia. Como es de suponer, siempre hay padres de familia que, por una excusa o por otra, se desentienden de esa Catequesis. Pero vemos bien claro que nuestra labor catequética, sin un mínimo de apoyo en la familia, —es decir, sin la vivencia de fe en los padres— resulta incompleta, y a la larga ineficaz y vacía. Los auténticos catequistas siempre son los padres.

Todos nos alegramos de esa modesta, pero importante labor, que hemos realizado, en la Parroquia, en nuestros niños.



**BANCO CENTRAL**  
Su Banco amigo.

**Paseo Colón, 132 - Tel. 52 74 64**  
**CA'N PICAFORT**



**BANCO DE  
CREDITO BALEAR**

**AVDA. TRIAS**  
**CA'N PICAFORT**

# SE HA TERMINADO CON MALA SUERTE SE HA PERDIDO LA CATEGORIA

## FUTBOL REGIONAL PREFERENTE.

De todos los aficionados al fútbol es sabido que la temporada ha terminado con tanta mala suerte que se ha perdido la categoría, categoría que fue muy mala de conseguir pero que ya en las últimas dos temporadas se veía venir, y ha sido precisamente este año cuando la joven directiva había puesto gran entusiasmo y hasta hubo momentos en que se pensó jugar la liga de ascenso a Tercera.

Si bien hay que añadir que no ha tenido esta directiva demasiada colaboración. Así se podrían ver las reuniones quincenales con tres o cuatro asistentes, algo ridículo para poder llevar cuatro equipos en competición. Pero, hablando con el presidente Don Antonio Alemany, nos comenta: "Espero que para la próxima temporada salga gente nueva o de lo contrario el fútbol en Ca'n Picafort será deshacer lo hecho en los diez años pasados. Ya que mucha gente habla por detrás y cuando se les invita a las reuniones siempre alguna excusa tienen para no asistir, y claro, llevando todo el peso siempre las

mismas cuatro personas, cansa mucho hasta el punto que mis compañeros de equipo me han comunicado que para la próxima temporada, de no haber más asistencia, van a dejar el cargo. Esperemos, pues, que para el próximo número podamos dar nuevos nombres para el bien de nuestro fútbol.

## EN CATEGORIAS INFERIORES.

Tenemos a los infantiles que han hecho lo que han podido ya que al no tener el equipo entero de chicos residentes en nuestra colonia no han estado acoplados por no entrenar juntos y esto repercute mucho en el rendimiento en los partidos, pero para la próxima temporada se espera tener un gran equipo ya que hay bastantes alevines que suben al equipo más los que aún se quedan, salvo que no ocurra lo de siempre que los buenos se vayan a jugar con otros clubs, algo desagradable pero inevitable.

Los alevines, exactamente igual que los anteriores, se espera que los benjamines que subirán el próximo año ya empiecen a formar la piña definitiva en un

equipo sin refuerzos de otros pueblos que esto, además de no ser rentable, es muy cansado para el responsable del equipo, pero de alguna manera se tenía que empezar y se empezó una cadena ya muy difícil de parar, a no ser que no haya nadie que quiera seguirlo ya que como, hemos dicho antes, cuatro personas no pueden estar ahí año tras año. Esperemos pues que los aficionados de verdad se animen y vayan al restaurante "Bar Atenas" a ofre-

cer sus servicios al Sr. Presidente.

En benjamines, buena ha sido la temporada que están realizando estos futuros jugadores de la U.D. Can Picafort, mientras haya benjamines que de momento los hay y bastantes más que esperan turno para poder entrar en el equipo no habrá problemas de fútbol. Así que adelante afición que no se diga por la calle que el fútbol va a desaparecer por falta de directivos. Animo canpicaforters.

Cafeteria  
Restaurante



CALYPSO

ESPECIALIDADES  
TIPICAS MALLORQUINAS  
COCINA INTERNACIONAL  
TAPAS VARIADAS

Paseo Colón, 66  
Tel. 52 80 63  
CA'N PICAFORT



CAIXA DE PENSIONS

"laCaixa"

Agencia Can Picafort  
Av. Trías, s/n

Tel. 52 77 36

Electrodomésticos

Electricidad

Fontanería

Ferretería

Pinturas

Eléctrica

MAYCOR

VIA ALEMANIA  
TEL. 52 74 92  
CA'N PICAFORT



# PUBLIC - BUS

LLEGADA	SALIDA	F. E. V. E.
19.25	8.45	<b>PUERTO POLLENSA</b> Frente Restaurante Port (Muelle)
19.21	8.47	
19.16	8.50	Sun Club
19.09	8.55	<b>ALCUDIA</b> Av. Victoria (Esq. Las Torres)
19.06	8.58	Av. del Puerto (Bar Las Sirenas) Club Carabela
19.03	9.02	Tucan Restaurante Frente Hotel Delfin Azul
18.50	9.05	<b>PUERTO ALCUDIA</b> Ciudad Blanca
18.46	9.07	Esquina H. Condesa Bahía
18.40	9.10	Los Gaviotas Ses Foges Playa Esperanza
18.35	9.15	H. Gran Vista (Colmado)
18.32	9.17	Paseo Colón (Frente Café París) H. Galaxia
18.28	9.19	<b>CA'N PICAFORT</b> Cf. Isabel Garau (Parada Línea Palma)
18.07	9.21	Hotel Janeiro (Av. Pies Descalzados)
17.28	10.10	<b>ARTA</b> Av. General Franco
17.12	10.45	<b>CALA RATJADA</b> Bar Ca'n Gaspar
16.30	11.20	<b>CALA MILLOR</b> Rest. Los Toros (Junto B. Bilbao)
16.10	11.30	<b>S'ILLOT</b> H. Playa Mar
	11.35	<b>PORTO CRISTO</b> H. Perelló (Esquina Cf. Mar)
	11.55	<b>CUEVAS DRACH</b>
	13.10	<b>VISITA CUEVAS</b>
16.00		<b>PORTO CRISTO</b> (Frente H. Perelló)
<b>SALIDA</b>	<b>LLEGADA</b>	

## Días Laborables

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 9.00 - 14.00 - 16.30

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 17.30 - 18.30

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 18.00 - 19.00

## Domingos y Festivos

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 18.00

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30

## Servicios Mercado de INCA (Jueves)

Ca'n Picafort - Inca: 9.00

Inca - Ca'n Picafort: 13.00

## Vocabulario Castellano-mallorquín

Núm. 15 - Animales mamíferos

- Una burra-una somera
- Un cerdo-un porc
- Un perro-un ca
- Un rebaño - una guarda o ramat
- El ganado - el bestiar
- El becerro -el vedell
- Un cordero-un anyell
- Un carnero-un xot, moltó
- Un lechón-un porcell
- Una perra -una cussa
- Un garañón -un gorà
- Un toro-un brau
- Un macho cabrío -un boc
- Una cerda-una truja
- Un jabalí -un porc singlar
- Un gato-un moix
- Una piara -una guarda de porcs
- Un conejo-un cuni, conill
- Un gazapo-un conillet
- La hurona-la fura
- la comadreja-el mostel
- Un topo-un talp
- Un ratón-un ratolí
- La ardilla-l'esquirol
- Un cachorro-un quiçó
- Un podenco-un ca de caça
- Un perro de presa-un ca de bou
- Un galgo-un ca llebrer
- Un perdiguero-un ca mè
- Un mastín-un ca lloper
- Una caballería, acémila-una bístia de càrrec

NOTA: Hacemos referencia aquí solamente a las palabras mallorquinas de más difícil significado. En el próximo número (Junio-85). AVES.

## La revista Ca'n Picafort, ediciones en alemán e inglés

Nuestra revista CA'N PICAFORT sacó en el mes de Abril el 1 número de una edición en alemán para nuestros turistas de esa lengua. Consta este primer número de cuatro páginas en las que figura un plano de Ca'n Picafort, las direcciones y teléfonos de más interés en Ca'n Picafort, un saludo para los turistas alemanes del Alcalde de Santa Margarita, y otras informaciones. Cuando haya salido el número de Mayo de la edición castellana, ya estará también en la calle el primer número de la edición inglesa, que será similar al de la edición alemana. Nuestra revista tiene en proyecto sacar en esta temporada turística un total de seis números en alemán, y otros tantos en inglés. Gracias a la publicidad de nuestras casas comerciales, Bares o Restaurantes, hemos podido abordar, estas nuevas ediciones de nuestra revista, que, sin duda, ayudarán mucho a dar una bonita y atractiva imagen de Ca'n Picafort de cara a los turistas que nos visitan.

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni a Partido Político en especial.

Nueva Oficina de la revista CA'N PICAFORT  
C. Isaac Peral, 6, bajos

Acuda a esta Oficina para su Información o Publicidad en nuestra Revista.

INTERNATIONAL MUSIK



**CLUMBA**  
DISCOTHEQUE  
CA'N PICAFORT

# EL «PICAFORTE» LLUIS MORENO, EXPUSO EN POLLENSA

Lluís Moreno Miranda, picaforté de adopció —aquí veranea todos los años— y catalán de nacimiento, expuso óleos y dibujos el pasado mes de Marzo en la sala de Exposiciones Guillermo Cifre de Colonia en Plaza Mayor, 7 Pollensa. Nuestro redactor Lluís Sorribes i Mas escribió refiriéndose a esta Exposición y a este pintor.

Si de Lluc aneu al Port d'Alcúdia —i si us plau no deixar-vos massa coses— podreu assaborir uns dels paisatges de més antiga i justa i universal fama de Mallorca: la vall de Son Marc, el Puig de Santa Maria, Pollença, el Port de Pollença, Formentor, la Badia de Pollença, Alcúdia, Port d'Alcúdia, la Badia d'Alcúdia... Des de dalt del turó dels impressionants xiprers del Calvari tenim a l'abast tot aquest conjunt d'excepció d'aquesta terra que ha enamorat —que ha encisat— des dels romans fins les estrelles de Hollywood i que, encara avui, malgrat tot, conserva el seu gran prestigi i la seva gran categoria.

Pollença i tot el seu voltant, i tot aquest entorn tan fi, «rima i consona», segons Joan Santamaria, amb els versos de Costa i Llobera, tan ben cisellats, tan serens, tan ben mesurats, tan clàssics, tan de terra clara... I jo us diria, també, que rima i consona molt bellament, molt subtilment amb aquesta pintura sensual, tan de primera mà, tan xopa, diríeu, d'olors de moradux i de fonoll marí i de blaus i de blancs i de verd poma i de colors de pa torrat i d'aram de casa patriarcal, en la que cada quadre, cada tela, és com un descobriment d'enamorat i un elaborat elogi a aquesta terra mallorquina per la qual se sent LLUÍS MORENO MIRANDA, el seu autor, tan irremissiblement captivat.

## PLAYAS LIMPIAS



Aquí tenemos a l'amo En Mateu Mora" limpiando las playas de Ca'n Picafort. Los turistas ya han llegado a nuestra zona, y el sol quiere broncear la piel de nuestras bellas nórdicas. L'amo En Mateu con su "Porgadora" y el tractor con su pala, nivela arenas, para dar así buen cobijo a nuestras Misses, jóvenes y viejas... Todos, bienvenidos.

Si quiere Ud. recibir mensualmente nuestra Revista y no está todavía suscrito a ella, comuníquenos su dirección en Ca'n Picafort, o de cualquier punto de la isla y la recibirá puntualmente. Si Ud. reside en Sta. Margarita comunique su deseo al Sr. Juan Pomar —Bar Arachu— y tendrá también en su casa con puntualidad estas páginas. Tel. 52 74 82 - 52 70 30.

## buen humor



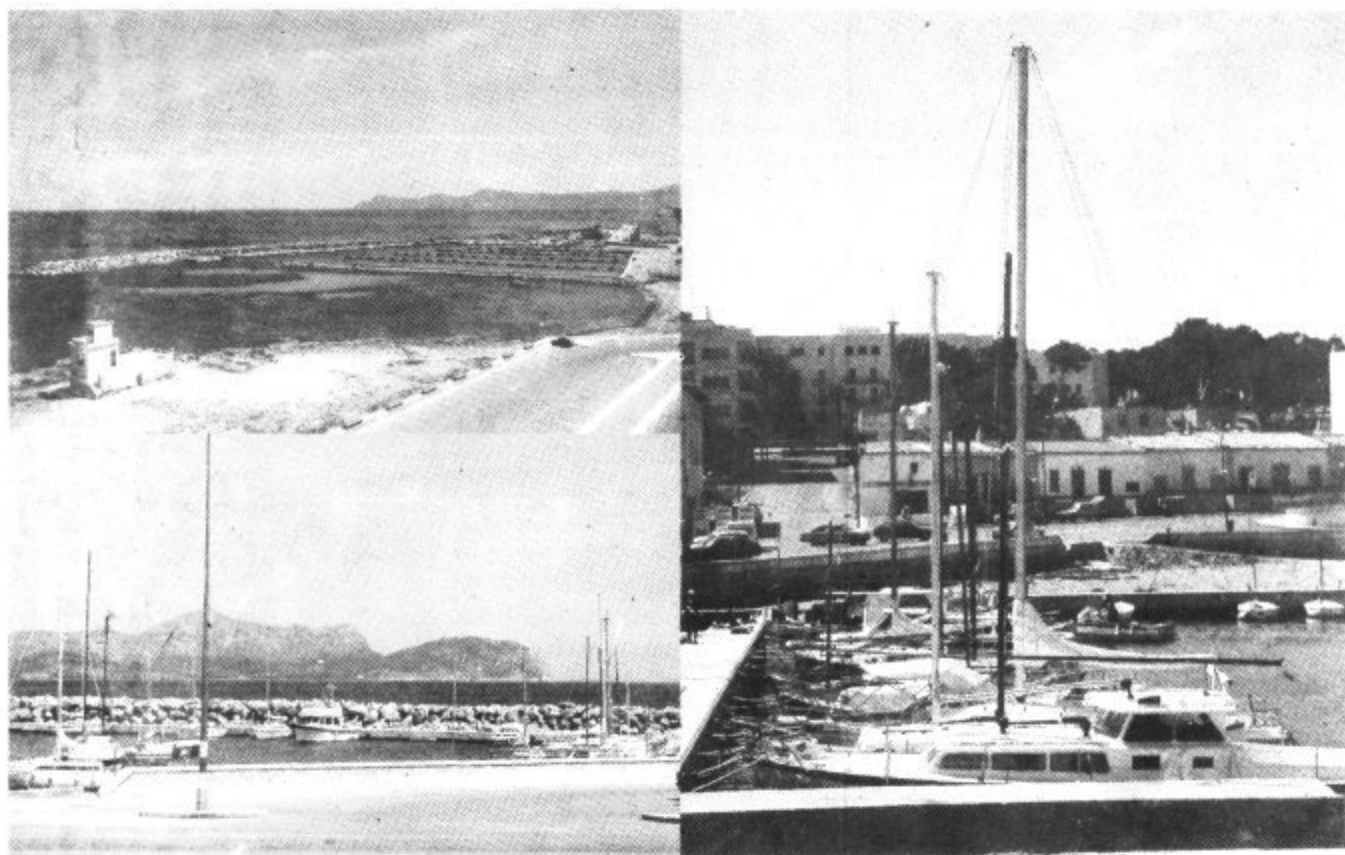
\* -Què s'ha cregut aquest.  
Que jo som un Superman!



Londres: Nosotros ir al  
Mundial de Caza Subma-  
rina!

CAN PICAFORT

# PUERTO DEPORTIVO DE CA'N PICAFORT



**INFORMACION:**  
**CLUB NAUTICO CA'N PICAFORT**  
 ISABEL GARAU, 55- TEL. 52 71 11  
 CA'N PICAFORT (MALLORCA)

Capacidad: 480 amarres

## SERVICIOS



**Tamaño de Amarres**

- 4 x 12 metros
- 3,5 x 10 metros
- 3 x 9 metros
- 3 x 8 metros
- 3 x 7 metros
- 2,5 x 6 metros

